2018年2月10日 星期六
Saturday, February 10, 2018
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

環球餐飲電腦公司
環球信用卡商務公司
832-758-5886
713-952-3600
・粵語・國語・
公司12年老字號
Brandon Lam
休士頓總部
・餐飲業POS軟體・ATM提款機・禮物卡
-我們爲全美服務-
www.globalmerchant.us
2825 Wilcrest Dr #123,
Houston TX 77042@Westheimer Road

Fred Haas TOYOTA WORLD
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點
周日時間:上午十點至晚上八點
業務經理:Lee Ta
地址:20400 I-45 NORTH,SPRING TX 77373
(45號北邊, 68號出口)
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12034

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告:ad@scdaily.com 黃頁:chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告:cla@scdaily.com 新聞專線:news@scdaily.com 美南活動中心:activity@scdaily.com 美南電視:itv@scdaily.com 網址:www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

平昌冬奧開幕南北韓持統一旗進場 展現大韓民族文化

平昌奧運開幕煙火炫麗。(路透社)
平昌奧運南北韓選手持統一旗共同進場。(路透社)

(綜合報導) 第23屆南韓平昌冬季奧運會(Pyeongchang Olympics)9日在南韓平昌開幕，南北韓兩國冬奧代表團在開幕式上舉統一旗（又稱朝鮮半島旗）共同入場，再度彰顯奧林匹克呼籲和平的巨大感召力。南韓總統文在寅則在開幕式上，與來訪的北韓領導人胞妹金與正會面，兩人笑著握手，留下歷史性的一刻。

這次平昌冬奧聚集來自全球92個國家和地區、2920名選手，創下歷屆冬奧會的最大規模。但對於參賽選手而言，除了比賽壓力外，平昌面臨−20℃的低溫籠罩，讓本屆冬奧打破1994年挪威冬奧的−11℃紀錄，成爲有史以來最寒冷的「冬季奧運會」。

開場最受矚目的點火儀式，由2010溫哥華冬奧會花滑女單金牌得主金妍兒接過火炬，並點燃奧運聖火。

休士頓黃頁全面發行 歡迎免費取閱

（記者黃相慈／休士頓報導）新鮮出爐的美南報業集團出版「2018年休士頓黃頁」(Houston Chinese Yellow Pages)已經可在美南新聞大樓及休士頓各大超市定點免費索取，提供華人社區最詳實的商家與在地資訊服務。

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司
古董拍賣
鑒定、收購、委托拍賣
地址: 9931 Harwin Dr, Houston, TX 77036
電話: 713-936-2265 / 832-251-6666
A10-1-HOU ANTIQ 休市古董6C_8

新世紀通訊 metroPCS Authorized Dealer 專營商
On The 4G LTE T-Mobile Network
免費送手機促銷計劃 一年四季都有驚喜！
●轉公司免開台費，付首月月費，即可獲得4G LTE 快速上網、新款、寬屏智能手機
●家庭計劃(2-5線)每線$25，全美無限通話、簡訊、流量
每月無線高速上網只需$60 轉公司也可得免費智能手機
Lily & Judy 幫您省錢 替您省心
832-266-8368 *免簽合約*保留原號碼*無雜費
9600 Bellaire Blvd. Suite 132, Houston TX 77036 王朝廣場
(Corporate @ Bellaire / Dynasty Plaza)
www.amazingwireless.mobl
T02-AMAZING WIRLESS 新世紀通訊6C_8

新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)
投資/自住/商業
Paul Lin 林濟周
(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime
R01-LIN PAUL 林濟周67C_8

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊
全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest
Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號:faywang2020
15年地產經紀經驗，爲您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強
1. 糖城First Colony最好學區， Clements 高中。近59和Sweetwater。一層樓房，4房2浴2車庫。2200多尺。格局好，采光好。新裝修。$309,000
2. 糖城好學區湖景房4/5房，3.5浴3車庫，2層全磚樓房。院大，占地1萬3千多尺。高檔新裝修。全新雙層玻璃、新櫥櫃、大理石、新地毯及新裝洗手間等。Clements 高中、Fort Settlement 中學、commonwealth 小學。$469000
3. Katy好區，近2000呎，一層樓房。最佳投資房!可以收租每月$1500，4房2浴，好地段，優秀學區。僅售$167,000。
4. 2800呎，米城 Heritage Colony。兩層紅磚房，漂亮及高檔室內裝修，大理石，木地板等，僅售$326,000。
5. 醫療中心，2房1.5浴 Townhouse,安全社區，帶游泳池及網球場等，僅售$129,900。
保證短期買掉! 買賣房屋,免費提供3天搬家車使用,免費送部分室內裝修,裝潢
R01-REMAX-WANG, FAY 王飛雪67C_8

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,費用低,利率好 通國/粵語/英語
精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費)
1%首付，重貸，淨值套現和外國人貸款。可以不查收入，不查銀行存款。
代理多家保險公司,保費低,服務好
Minnie Chen 陳敏妮貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
專營: 汽車,房屋,商業,人壽 誠聘貸款和保險經紀，有意請電:832-677-3188
Min Nicar 羅敏貸款經紀 832-877-8309 RMLO NMLS#1569049 Min.nicar@yahoo.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳宋27C_8_b

美美地產
住家、商業、投資管理 RE/MAX FINE PROPERTIES
以下好房哈維Harvey都沒淹水:
1) 糖城名社區洋房, 4仟呎5房/3.5浴, 漂亮樣板房戶型, $42萬, 房子地勢高, 哈維連街道也沒淹.
2) 城裏房子全翻修,漂亮可愛, 3房2浴+書房,近百利市/醫學中心,交通便利
3) Katy熱門區美房, 近湖邊, 3560呎,4房3.5浴/書房/GR/賣44.9萬, 租$3200,交通便利.
4) Katy好區美屋, 3仟5呎, 5房/3.5浴/書房/GR. 格局好看實用,交通方便.
5) 西北區洋樓, 2500呎/4房/2.5浴,近Exxon/45/99號,交通超方便, 僅26萬
MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(20年) 誠實可靠
281-787-9300
meimeiou28@gmail.com 微信號:Meimeiou28 賣房高手
Sammy Wang CEO Mortgage Broker, Realtor 微信:sammywang88
www.GoldenKey.us
金鑰匙地產貸款服務公司
Golden Key Mortgage
281-468-6368
誠徵有執照的Loan Officer
買房貸款同時作業，服務迅速，保證滿意
買賣 經驗豐富地產、貸款經紀人 貸款
新舊房屋買賣 商業地產投資 專業地產知識 免費市場分析
買房貸款 重新貸款 最佳利率 無費貸款
低費貸款 手續簡單 信息保證
Email:goldenkeyhomeloan@gmail.com
16300 Sea Lark Rd Houston, TX 77062
R01-REMAX-MEIMEI 美美地產56C_8

HarborHouston.com
大泉港 HARBOR HOUSE
KATY最正宗的川菜館
10% OFF 新開張期間
樟茶鴨 宮保雞丁 蒜香蟲草花 特別推薦
20多年經驗的川菜名廚主廚
樟茶鴨●夫妻肺片●蒜泥黃瓜●宮保雞丁●特價雙龍蝦
832-591-8666 832-591-8999
591 S Mason Rd. KATY, TX 77450
S Manson Rd 99 KATY 99大華旁 Kingsland Blvd
●急聘大堂經理
●誠招各類餐飲業工作人員
●大廚●炒鍋●打雜●收銀●企檯帶位
R03-HARBOR HOUSE 大泉港456C_8

國際陳式太極拳推廣中心
International Chen Style Tai Chi Developing Center
由陳式太極拳正宗傳人教授課程
年齡不限，因材施教，可隨時打電話報名。
9968 Bellaire Blvd., #200
Houston, Texas 77036 (黃金廣場)
Tel:(713) 270-6797
太極拳對身體的好處:
* 促進血液循環，增強免疫功能；
* 有效降低"三高“，預防或控制心血管疾病；
* 對失眠、憂郁、降脂、減肥、美容等都有很好的輔助作用；
* 提高自信心、耐受力，放松身心，減輕和緩解心理或精神壓力；
www.chenstyletaichi.com
A02-FOOT REFLE 御足軒C_8

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
(過去五年內只須購回十八幢房子)
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。大理石臺面，噴水、軟水系統、按摩浴缸，實木地板，采光特佳
RE/MAX Above the Crowd!
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話:832-330-4200/281-265-2526
R01-REMAX SWK.C.Lam 林啟昌地產567C_8

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話:(713) 779-2288
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
連續七年獲Channel13 Blue Ribbon殊榮
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市
時飲間茶 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

寶惠工程公司
專精商場，廠房等需政府許可之建築，擁有水工，電工，冷氣，結構等高質量技工
州政府執照 / 百萬保險
價格合理 / 質量保證
所有工作均有一年人工保證
請電: 顧 832-867-1098 (另請木工)
C07-GU'S CONSTRUCTION 實惠工程56C_8

安全的保证，温馨的服务，
舒适的飞行体验！
无论您身处世界何处，
国航永远是您最忠实的朋友！

2018年春季特价，
休斯敦至中国往返票价:

经济舱$805含税起，
商务舱$3326含税起
感谢各界对我们的一贯支持

详情请致电各大旅行社，
国航官网及北美订票热线
(800)-882-8122

促销最低价有7到45天预购要求
机票舱位有限，欲购从速，以上价格在 2月28日前出票

AIR CHINA 中国国際航空公司
A STAR ALLIANCE MEMBER

www.airchina.us

A05 AIR CHINA 國際航空_67C_80

iTalkBB 蜻蜓

BBB RATING A+
專業評級 行業領先

2/11前
中文電視 + 家庭電話
$4.99 /月起

用iTalkBB看春晚
立即訂購3重喜

撥打1-877-482-5522

1 春節晚會前送達[1]
2 買就送 VISA $50[2] 數量有限 先到先得
3 額外省 $30[3]

老用户 推薦親友即可在VIP商城中免費兑換近10種熱門產品[4]

iTalkBB VIP 俱樂部

全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

www.iTalkBB.com 24小時銷售熱線 1-877-482-5522

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 用户在2月11日前通过呼叫中心或Online下单,确认地址后,保证在春晚前送达。2. 家庭經濟計劃，需簽訂12個月合約,可直撥美/加/中/港/台等29個國家和地區;費用不包含綜合管理費$3.95/月,產品開通費,通話費,運費等費用;電視$14.99/月,電話電視一起訂購每月再減$14.99（限電視購買後的第1~12個月）,需支付一次性開通費$49.99。一起註冊BB+TV即可獲得$50 Visa Card返還;獲得禮卡的用戶在30天內取消服務不退還TV開通費;電話電視服務自開通起超過30天取消則需支付違約金;全球包月計劃新用戶$24.99/月,前3个月免費,需簽訂2年合約。全球包月計劃可無限撥打全球29個國家和地區,地區列表詳見官網;送2部手機500分鐘免費無限國際長途服務,不包括美國境內通話,地區列表詳見官網。3. 活動期間,用戶註冊可減免家庭電話開通費$29.99; 4. 推薦親友, 可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兑換对应奖品;推薦2名親友購買中文電視服務,可得$20話費返還;獎品價值高達$190;獎品圖片僅供參考,請以實物為準;5. BBB A+ Rating數據提取於2018年1月25日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

休士頓店 832-203-6188 休士頓百利大道（惠康超市對面）9188號
糖 城 店 832-203-6006（Fri-Sun）家樂超市內
達拉斯店 972-830-9888 Plano百佳超市內

韓國總統文在寅：全球歡聚一堂共創和平奧運

（綜合報導）韓國總統文在寅9日下午在平昌舉辦招待會歡迎到訪各國領導人時指出，希望文冬奧會的相聚成爲邁向世界和平的重要起點。

據韓聯社報導，文在寅在招待會上致歡迎辭時說，各國都有需要解決的難題，韓國也不例外。今天來自世界各國的領導人共聚平昌，一起爲選手們加油，暢談未來，這十分難得。如果不是冬奧會，我們很難相聚在一起。我深深地感受到，這一瞬間能在矛盾和對立依然存在的地球村舉辦這場國際體育賽事，是件非常有意義且值得慶幸的事情。

文在寅說，在1991年的世界乒乓球錦標賽上，南北韓共同組成的乒乓球聯隊頑強拼搏，並取得團體賽冠軍。27年前那顆2.7克的小小乒乓球成爲和平的種子，南韓和北韓將在本屆平昌冬奧會上組建首支女子冰球聯隊，和平的種子變成了170克重的冰球。

他指出，南北韓聯隊將在明天的比賽中團結一心，向世人展示互助拼搏勇於取勝的面貌，給全世界人留下和平和感動的記憶。兩韓運動員在訓練中結下友誼，互相吶喊加油，隊員們心中的停戰線早已消失。在此，我想衷心邀請大家觀看這場特別的冰上比賽。

文在寅表示，友誼能讓我們在嚴寒中感到溫暖，體育能讓我們超越理念、體制、宗教和文化差異，開啓一場錘鍊身心和意志的盛宴。大家將觀看到公平公正而美好的競技運動，成爲見證半島和平的主人公。期待平昌冬奧會留存在更多人的記憶裏，成爲一屆開啓和平的盛會。

出席當天招待會的有中國國家主席習近平特別代表、中共中央政治局常委韓正以及美國副總統彭斯、北韓最高人民會議常任委員會委員長金永南、日本首相安倍晉三等200多名各國元首及政要。

馬爾地夫陷緊張 特使赴陸等友邦尋支持

（綜合報導）四面楚歌的馬爾地夫總統雅門（Abdulla Yameen）派遣特使前往中國大陸、巴基斯坦和沙烏地阿拉伯等友邦，簡報導致馬爾地夫實施緊急狀態的政治危機。

路透社報導，雅門遺漏了關鍵區域強國印度。印度加入英國、美國和聯合國行列，呼籲馬爾地夫解除緊急狀態，並釋放兩名作出不利雅門裁決，而引發新一波動盪的最高法院法官。

馬爾地夫日前同意參與一帶一路倡議，在亞洲與其他地區打造貿易與運輸連結，之後這個奢華度假勝地便成爲中國和印度的另一座角力場。

和馬爾地夫長期維持政治與安全關係的印度，尋求反抗中國在馬爾地夫逐漸擴大的勢力，馬爾地夫反對派也曾敦促印度干預這場危機。馬爾地夫擁有40萬人口，其中大多是穆斯林。

馬爾地夫駐印度大使表示，政府希望派遣特使前往印度，但無法與印度外交部敲定合適的日期。

馬爾地夫最高法院上週撤銷對首位民選領袖、前總統納希德（Mohamed Nasheed）等9名反對派人士的多項罪名，包括貪腐罪與恐怖罪，馬爾地夫自此陷入危機。

雅門政府拒絕接受法院裁決，5日宣布國家進入15天緊急狀態，並逮捕首席大法官及法院另一名法官，緊張局勢進一步惡化。

日本小學制服委亞曼尼操刀 全套破2萬

（綜合報導）日本一間小學計劃推出亞曼尼（Armani）品牌制服，全套售價將近新台幣2萬2000元，引發投訴和激烈爭論，話題甚至延燒至國會殿堂。

當地教育委員會向法新社證實，座落東京浮華銀座地區的泰明小學，將從4月起採用這些設計師制服，全套服裝將花費父母約8萬日圓（約新台幣2萬1736元）。

法新社報導，雖然校方表示並無硬性規定學生穿著新制服，評論家指出，家長爲確保孩子不被排擠，仍會覺得他們必須購買制服。

日本共同社報導，當地教育委員會已接到連串家長投訴，表示他們對設計師制服能成爲良好行銷的學校說詞，絲毫不買帳。

據悉，學校行政單位在宣布新制服的信中表示，選用這些服裝，意在使校齡150年的這間小學，與學校座落的高檔銀座地段產生連結。

校長和田利次坦承，制服價格「不低」，但斷然否認打算做出任何讓步，並表示想尋求家長的理解。

和田利次向記者說，「銀座有許多名牌商店，而我想知道，我們是否能向其中一個品牌借力」，使學校進一步成長。

這名校長也表示，曾向其他名牌徵詢製作制服的意願，包括Burberry、香奈兒（Chanel）與愛馬仕（Hermes）等品牌。

反對黨議員寺田學甚至在國會上提起這個議題，表示公立學校的學生來自不同背景，並質疑制服爲何如此昂貴。

日本財務大臣麻生太郎答辯時則承認，他認爲這些制服「對小學來說太貴了」。麻生太郎素以愛穿高級訂製西裝著稱。

安倍重申力抗北韓 美日韓合作絕不動搖

（綜合報道）日本首相安倍晉三今天啓程前往平昌冬奧會前表示，他希望讓全球知道，日本、美國和南韓對抗北韓威脅的合作關係依然穩固。

日本放送協會（NHK）網站報導，安倍晉三預定今天下午與南韓總統文在寅（Moon Jae-in）會面。

路透社報導，美國副總統彭斯（Mike Pence）本週訪問東京，安倍晉三表示，他和彭斯已在會談中重申，華府和日本「百分之百」站在同一陣線。

安倍說：「思及於此，我希望藉由這場（與文在寅的）領袖會面，向全球傳達訊息，那就是美、日、南韓3國對抗北韓威脅的合作關係絕不動搖。」

南北韓爲冬奧破冰，仍引發華府和東京當局疑慮，擔心南韓可能讓美國及盟友「最大施壓」平壤的力道減弱，影響他們要北韓放棄核武和飛彈計畫的策略。

此外，安倍晉三今天也說，會向文在寅表達日方在2015年慰安婦問題雙邊協議中的立場。這項協議內容是爲撫平二戰期間，許多南韓女性被迫替日軍提供性服務的歷史傷痕，並敦促建構「面向未來的日韓關係」。

根據安倍晉三2015年與南韓前總統朴槿惠（Park Geun-hye）達成的協議，日本向戰時受害慰安婦致歉，並提供10億日圓（約新台幣2.7億元）作爲慰安婦援助基金。但南韓近期表示，這項協議未能符合受害者的需求，要求日本採取更多行動。

安倍決定出席平昌冬奧開幕式，部分保守派支持者對此相當光火。他先前表示不接受南韓的說法，日本對慰安婦協議的立場將絲毫不變。

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
刑事：刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民：親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民：政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業：合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護：受虐綠卡，停止遞解
家庭：離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務：中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務：簽證延期，轉換簽證
全天候熱線：(832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036
Robert Wolfe Attorney At Law
Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

以勒國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師 (Niey-BorHsyung) 工學博士 / 法學博士
移民 各類美國移民 / 身份轉換 / 投資移民 / 授理加拿大移民
商務 公司成立 / 合同起草 / 貿易糾紛 / 生意買賣 / 知識產權 專利申請 / 設立遺囑 / 信託基 / 國際貿易 / 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Tel:(713)541-2909
Fax:(713)541-2549
7001 Corporate Dr Suite109 Houston, TX 77036
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization.
A10_HSYUNG 以勒6B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
為您出庭辯護或庭外和解
遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

床墊世界
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 (United plaza商場內)
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
營業時間 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 -$595
北 US 59 Gulfton St. 床墊世界 6121Hillcroft 中國城 百利大道 Bellaire Blvd Hillcroft
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

張家華會計師事務所
Joshua Zhang CPA, PLLC
誠信保密 合理收費 專業服務
★2017年個人稅務申報
★水災損失 ★會計簿記
★員工薪資 ★公司成立
電話：(281)728-6765
地址：60 Grants Lake Cir. Sugar Land, TX 77479
Email:zhang1josh57@gmail.com
A01-ZHANG JOSHUA CPA張家華6B_4

We Win Insurance Agency 唯安保險
Claire Li Tina Ding Joyce Wang Winnie Zhao
專業團隊 誠心誠信 優質服務
唯有您安心，我們才放心！
專精 汽車·房屋 商業保險
(O) 713-484-7443
(F) 281-476-6184
Email: ask@wewinins.com
finad@wewinins.com
7001 Corporate Dr Ste100A Houston TX 77036
I01-WE WIN唯安保險C7_A1

只需壹個療程
最少可令您的皮膚
80%以上的問題消失
黑斑、雀斑、肝斑、壽斑，立即淡化白淨
黑頭、酒米、粉刺、暗瘡，立即平滑乾淨
乾紋、皺紋、笑紋、死皮，立即回復青春
毛孔、粗大、粗糙、暗晦，立即光滑細緻
王朝商場二樓(DYNASTY PLAZA
熱線電話：713-995-0199
I.C.K, Inc.
9600 Bellaire Blvd, Suite 216A
Houston, Texas 77036
歡迎垂詢 無論做臉或減肥 都需事先預約
SaraLee 國際美容學院
SaraLee 小姐本身就是最佳的廣告
信心標誌
誰不想擁有一張白嫩的面容
誰不想擁有一副健美的身材
最新推出
SaraLee 讓您美夢成眞
新世紀美容技藝大突破
令您的皮膚
青春嬌嫩，倍添神采！
脂肪燃燒療法 最少讓您輕盈10磅～20磅
SaraLee老師傳授 最Smart的塑身秘訣！
不收Credit Card
由國際華人美容權威 SARA LEE親自為您服務
"換膚"方法五花八門，錯誤選擇，"美容"變"毀容"例子滿目皆是。"SaraLee肌膚再生法"在過去的十多年當中，以精湛安全技術，配合醫學界皮膚科專家的指導，已爲無數顧客換回一張張白嫩的面容，更深受名媛淑女及演藝界朋友的喜愛。
B03_LEE SARA國際美容6B_32

美副總統參訪「天安艦」遺骸 再對北韓施壓

（綜合報導）南韓《朝鮮日報》報導，爲了出席平昌冬奧會開幕式，帶領美國高級別代表團訪韓的美國副總統彭斯，9日上午訪問位於京畿道平澤市的南韓海軍第二艦隊司令部，參觀了展示第一、第二次延坪海戰參戰艦艇等北韓挑釁紀錄的守護紀念館，連續兩天展開對朝施壓行動。

在守護紀念館前，彭斯親自參觀了2002年6月舉行韓日世界盃當時，參與第二次延坪海戰的「海鷹357號艇」，聽取韓方相關人士介紹韓朝北方界線（NLL，即兩韓西部海域分界線）的意義，以及雙方以此爲界線交戰的案例等。

彭斯此後前往天安艦紀念館，仔細參觀了2010年3月在北韓魚雷的攻擊下，造成46名南韓海軍官兵犧牲的天安艦本體。繼當天的行程和脫北者同行之後，彭斯還與脫北者專門進行了面談，致力強調北韓政權的殘酷性。

美國總統川普當地時間8日，將北韓定義爲「專制和殘暴（repressive and brutal）的政權」，同時標榜NAUH（南韓援助脫北者機構）代表——脫北者池承鎬（音譯）是「希望的象徵」。川普當天在國家早餐祈禱會的演講中提到了北韓、伊朗、古巴和委內瑞拉，說在這些「專制和殘暴的政權統治下，幾百萬人在遭受痛苦。」

繼1月30日在就任以來首次國情咨文中介紹脫北者的故事後，川普再次提到池承鎬，強調稱：「美國將和所有因遭受壓制與宗教迫害而蒙受痛苦的人們站在一起。」

中國加緊南海軍事工程 衛星高解析新照首曝光

（綜合報導）多年來，南海主權問題一直紛爭不斷，多個國家，包括中國都一直聲稱擁有當地的合法權益。中國更在南海一片有爭議的島嶼上，修建軍事前哨基地，導致中國與很多鄰國和美國不和。美國《紐約時報》報導，中國在名爲南沙群島（Spratlys）大規模開發，部份島嶼目前從荒涼的礁石變成了軍事前哨基地。最近，有一批新照片被公開。

《菲律賓每日問詢者報》(The Philippine Daily Inquirer)從未具名來源獲取的照片，提供到目前爲止有關其建築規模和軍事開發本質最清晰的視角。美國國防部及菲律賓軍方均拒絕對事件作出評論。《紐約時報》則指，無法獨立核實圖片。資料顯示相片攝於2016年6月至2017年12月期間。

有監測南海發展動向的專家表示，照片拍攝的是有爭議的島嶼，與他們多年來一直在監測的發展動態衛星圖片相符。華盛頓國際戰略研究中心亞洲海事透明度倡議（Asia Maritime Transparency Initiative at the Center for Strategic and International Studies）助理研究員克羅寧（Conor Cronin）說，新公佈的照片中建築的規模和他所在團隊定期評估的該地區照片中的建築一樣。該倡議對一個長期迷霧籠罩的地區的發展動向進行著監測。照片驚人之處在於，外界首次得以看到重要的表面細節。

「這是罕見的能公開看到的照片，」克羅寧表示，這些從比衛星近得多的角度拍攝到的細節照片具有豐富的洞察力。南沙群島的發展動向引起鄰國的不滿。它們也對南海的這部分海域提出了主權主張。菲律賓、台灣、越南和馬來西亞均不同程度地聲稱擁有該地區的部分海域。

儘管隨著中國與其他國家就該地區的行爲準則協議進行談判，令緊張局勢有所緩和，但保持不減的修建步伐可能會引發新的緊張局勢。國際戰略研究中心的亞洲事務高級顧問葛來儀（Bonnie S. Glaser）稱，照片提供一個獨特的視角，認爲極有可能是軍用飛機拍攝的。

加拿大潛艦巡邏西太平洋 50年來首次

（綜合報導）北韓核武計畫導致緊張情勢升高的同時，加拿大海軍今天表示，一艘潛艦正於西太平洋進行近50年來首次巡邏。

法新社報導，契科提密號（Chicoutimi）原定一年前展開巡邏，不過這項任務延宕至美國和盟邦上月在溫哥華危機會談後才進行。與會各國達成協議，祭出更嚴厲措施以阻止北韓違反制裁，其中包括避免海上走私的海事安全行動。

潛艦任務預計持續近200天，將訪問日本和關島港口。確切活動地點與行動內容屬機密資訊。

海軍發言人唐諾利（Rick Donnelly）上校告訴法新社：「這項部署任務標誌亞太地區對加拿大的策略重要性，也加強加拿大對維持區域和平與安全的承諾。」

唐諾利說，潛艦在西太平洋參加「與外國海軍的巡邏及軍演行動」，但是將不會替南韓平昌冬季「奧運進行任何維安活動」，也不會「直接參與」實施對北韓的制裁。

魏雷（Stephane Ouellet）中校告訴加拿大廣播公司（CBC），契科提密號將在潛入水中後，追蹤商船與軍艦活動，觀察可疑活動，如遠從港口開始進行的船對船轉運行爲。

北韓遭控在公海將物資從外國船隻轉運到自家船隻，尋求躲避國際制裁。

提勒森晤楊潔篪 聚焦北韓與經貿

（綜合報道）美國國務卿提勒森今天與中國國務委員楊潔篪會晤。美國國務院發言人諾爾特轉述，雙方就北韓問題、中美經貿等議題交換意見，並確定新一輪中美外交安全對話將在上半年召開。

提勒森（Rex Tillerson）今天在國務院與楊潔篪進行雙邊會談，並舉行午餐會。諾爾特（Heather Nauert）在例行記者會上轉述兩人會晤情況表示，中美外長一致認爲繼續保持建設性與富有成效的合作關係，共同應對挑戰，妥善處理分歧是十分重要的。

諾爾特指出，兩人也重申美國總統川普與中國國家主席習近平承諾，繼續對北韓進行核試與飛彈試射施壓，美方期望中國做更多，在遵循聯合國安理會決議與對北韓制裁方面有更多努力。

兩人也討論實現公平、互惠雙邊經濟關係的必要性，雙方並敲定中美新一輪外交安全對話將在今年上半年舉行。

在被問及美國將中國視爲戰略競爭對手，提勒森日前也批評中國是「新帝國強權」時，諾爾特重申，美方並非尋求與中國的敵對關係，只是簡單說明中國採取的行動破壞規則與秩序。

中國駐美大使館今晚舉行春節活動，原先傳出楊潔篪將出席這場活動，但在最後一刻取消，中國駐美大使崔天凱致詞之後也匆匆離開，趕往楊潔篪下榻飯店進行工作餐會。

崔天凱致詞時談及中美關係時表示，中國發展中美關係的基本態度是相互尊重、合作共贏，有些人對快速崛起的中國感到恐慌，完全是杞人憂天。

他指出，中國無意、也從不尋求全球主導權，不會走國強必霸的路，中美之間不存在零和，中國不稱霸、不擴張，但也從不懼怕外來壓力，絕不放棄自己的正當利益，會捍衛自己的核心利益。他期望明年將滿40年的中美關係更將穩健成熟，在相互尊重、互利互惠基礎上實現長期穩定發展。

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law

電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑,信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.
A10_KWAN關英傑律師67B_40

于瀾律師事務所 The Yu Law Office
專業移民律師，經驗豐富，免費電話咨詢，周末接受預約

電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳眞：832-327-5188
于瀾 律師 ALAN YU
全美移民律師協會會員 Attorney at Law Member of American Immigration Lawyer Association
PERM 職業移民，EB1，NIW, L-1A綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1，H-1，E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證
離婚，子女撫養 遺囑/委托授權書 公司設立，合約起草
阿郎.倘吉 合作律師 Aram Sadegi (Of Counsel)

郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址：10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA超市對面)
A10_YU于瀾律師15B_8

辦理夢想法案.學生工卡 FORESTER LAW FIRM 唐.福特律師事務所

A. DON FORESTER 30餘年出庭律師
從中國城走到59向北轉向城裏走 從 MAIN STREET 下來向左轉，豐直開到過了ELGIN 第壹個小路口 ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面。
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220
地址: 3015 CAROLINE (2樓)
www.visa2us.us
被華人社區公認為優秀律師
首次咨詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang)
精通國、粵、英語

Not Certified By Board of specialization
A10_FORESTER 福斯特4567B_8

林志豪律師
林志豪 與包德士律師事務所 LIN & VALDEZ L.L.P
(713) 339-4200 | (713) 339-4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民：☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份 ☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免 ☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民 ☆ 親屬移民 ☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請 ☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民 ☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴 ☆ 十年綠卡申請
商業與民事訴訟：☆ 公司成立，股東協議 ☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶 ☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討 ☆ 投資，生意買賣合約及過戶 ☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛 ☆ 商標，商名申請與保護
破產：☆ 個人與公司破產諮詢與申請 ☆第7及11章破產申請
刑事辯護：☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護 ☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件 ☆ 酒駕，毒品，性傷害案件 ☆無照按摩，風化案件，刪除前科
遺產規劃與信託：☆ 遺囑，保險與避稅信託 ☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證 ☆ 法定與醫療授權書，醫師指令 ☆ 財產保護規劃，諮詢顧問 ☆ 生前信託，成人監護權申請 ☆ 繼承人認定程序
家庭：☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟 ☆ 婚前與婚後財產協議 ☆ 收養，監護，改名 ☆ 更改離婚判決內容
EB-5投資移民區域中心及直接投資專案
請洽林志豪律師事務所
Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.
A10_LIN林志豪律師367B_24

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.

宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語

房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件

移民 H-1 及 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民籍等

商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約

遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚

Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com

新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Courtof Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization.

A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN

蘇力律師*

鄢旎律師**

10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人

Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師

移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免, 工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證

精辦移民 精辦留學 周六照常服務

★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York

A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

保羅・牧迪律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.

專精 **離婚**

不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功

車禍
專業執照出庭律師，確保您能獲得最高賠償
不成功不收費，總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線

律師費調降爲賠償金額之25%

破產
申辦個人破產(保證成功)
申辦公司破產
保護個人資產
客人資訊保密

刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件

移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護，移民監獄保釋,職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡

電話：(713)977-9900 傳真：(713)977-9941
地址：6420 Richmond Ave, Suite 215, Houston, TX 77057
華語專線：(713)977-1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)

Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

A10_MOODY保羅牧迪67B_16

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265

移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_YANG楊延品律師2467B_16

歐陽婉貞法律事務所

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com

歐陽婉貞 主任律師

誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036

- 誠信經營
- 追求卓越品質與高效率
- 提供客戶、員工合理報酬
- 關懷社會
- 重視團隊運作

商業 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等

移民/入籍 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；
非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同

雇用 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等

其它 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等

A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

鄧隆隆大律師

713-818-0707

鄧隆隆律師
Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law

傳眞:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)

雷允士律師
Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷	商業訴訟	刑事法	移民入籍
車禍 醫生誤診 不成功,不收費	公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚	刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束	涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE

法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

專精
刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛

歡迎來電預約/
中西英832-632-4639
中713-487-9028

HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數

E-mail/
manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com

地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

A02_LEE李中原律師C_16

賴清陽 中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC

資深律師 賴清陽 (Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini， Theo Lapus*，李芃嶢（Ethan Lee），黃珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih-Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins， Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP 及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。

優質辦理知識產權案件
商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權

企業併購及房地產過戶
國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理

高效辦理移民案件
職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等

精心規劃遺產信託遺囑
財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定

Tel: (713) 988-5666 | Fax:(713) 988-8846
5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036
www.lglcus.com | E-mail: alai@lglcus.com
Licensed to Practice Law in All Texas Courts. Not Certified by Board of Specialization.

A10_LAI賴清陽律師67B_16

啓建新春祈福法會通告

華嚴蓮社將訂於西曆二〇一八年二月十六日至二月十八日(農曆正月初一至初三)星期五～星期日，假本蓮社最吉祥殿啓建新春祈福法會三永日。二月十六日、上午九時恭誦彌勒菩薩三經。二月十七日禮拜佛說佛名經(萬佛)、二月十八日禮拜慈悲三昧水懺。法會期間每日中午十一時(星期日十點半)奉獻妙供。

居時敬請諸大護法，檀信等眾，駕臨拈香，同祈福益。凡欲參加祈福及點燈者，即日起敬請與本蓮社儘早聯絡登記，以利作業。

法會期間，並祈世界和平，社會安和樂利，個人吉祥圓滿，福慧增長，四季康寧。每日正午備有素齋供眾，歡迎大德踊躍參加，同沾法益，共邀福庇。

德州休士頓華嚴蓮社 謹訂

9369 Wilcrest Dr.,Houston, TX 77099-2128
Tel: (281) 495-9700 or (281) 879-4485 Fax: (281) 498-2984
E Mail : ablsbuddha@yahoo.com.tw

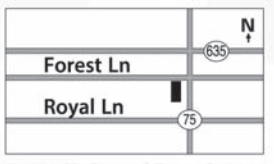
C03-AVATAMSAKA華嚴蓮社67B_16

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民，其出人意料的辦案和勝訴記錄，歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。

美國法學博士
專攻政治庇護 / 各類移民

達拉斯總部辦公室



11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室

6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036

www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail:alextianattorney@gmail.com

(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831

A01_TIAN田方中6B_16

催淚！大鵝愛上石雕“伴侶”癡情5年 死在身旁

綜合報導 壹只名叫“奈傑爾”（Nigel）的澳大利亞塘鵝，在新西蘭壹個荒無人煙離島的懸崖絕壁上，孤獨地搭棚築窩5年後，死在了壹直陪伴它的石頭雕塑“伴侶”身邊。人們對失去這只澳洲塘鵝感到“非常難過”，因為“它去世的時候，美好的事情剛要發生”。

據報道，上周，澳洲塘鵝“奈傑爾”的屍體在距新西蘭波裏魯阿海岸不遠的馬納島上被人發現，它當時躺在人們為它的石頭“伴侶”——混凝土雕塑的澳洲塘鵝所建的鳥窩當中。

環保巡視員克裏斯·貝爾發現了"奈傑爾"的屍體。貝爾表示，人們對失去這只澳洲塘鵝感到“非常難過”，因為剛剛在不久前，又有3只澳洲塘鵝抵達馬納島棲息。

他說，“這個故事的結局完全錯了，因為它去世的時候，美好的事情剛要發生”。

澳洲塘鵝“奈傑爾”在5年前飛抵馬納島並留了下來。這是過去40年來首次有澳洲塘鵝飛抵馬納島，並在島上築窩。他幾乎已成為馬納島象征性的大使。

澳洲塘鵝全身大部分是白色羽毛，額頭頂部有壹些黃色，用於飛翔的硬羽毛是黑色的。它們每年不辭辛勞，夏季從澳大利亞飛到新西蘭，冬天再飛回澳洲去。

但由於“奈傑爾”是壹只孤鳥，當地環保人士為了吸引更多澳洲塘鵝在夏季從澳洲遷徒到新西蘭時，在馬納島上停留，他們專門在島上用混凝土修建了80個栩栩如生的澳洲塘鵝雕像，幾乎可以以假亂真。

環保誌願人員在過去幾年註意到，飛抵馬納島的“奈傑爾”迷戀上了石頭“伴侶”。2013年，它甚至在靠近“伴侶”的地方用海草和樹枝修建了鳥巢，試圖發起求偶攻勢。

它去世後，環保團體“馬納島之友”在社交媒體上留言說，澳洲塘鵝“奈傑爾”深受島上遊客和該團體誌願者的喜愛。

上個月，環保人士將放置在島上，用於吸引澳洲塘鵝的音響裝置進行了微調，3只澳洲塘鵝居然飛抵馬納島，並在島的另外壹頭安頓下來。

盡管飛來了其它的澳洲塘鵝，“奈傑爾”仍然癡心不改，拒絕“移情別戀”。在貝爾發現它時，“奈傑爾”躺在靠近它所傾心的石頭“她”身旁，已經死亡。

貝爾說，“我當然感到很難過。看到這只澳洲塘鵝年復壹年呆在石頭伴侶的身旁，這個故事簡直不應該這樣結束”。

他說，“要是它能夠再挺下去，多活幾年，直到它找到伴侶，那該多好啊”。

貝爾說：“不論他是否孤獨，他從未得到任何回報。這壹定是非常奇怪的經歷。我想我們都很同情它，因為它的情況相當絕望。”

貝爾對新西蘭媒體表示，本來希望這3只澳洲塘鵝可以在島上定居並繁衍後代，從而建立“奈傑爾”期待的澳洲塘鵝棲息地。

他說，對馬納島來說，“奈傑爾”是首只抵達的澳洲塘鵝，也許，在6個月之後，會有壹個開心的結局告訴大家。

“奈傑爾”的屍體已被送往新西蘭梅西大學，以確定其死因。

失業率恢復、通脹率下跌 巴西消費正在復蘇？

綜合報導 通脹率和失業率的下降開始反映在巴西消費者的口袋中，消費者重新開始購買橄欖油、護發素、餅幹、洗衣液等商品，品牌也由廉價品牌換成了市場上的領先品牌。

通脹率下跌、利率下調、家庭負債減少、就業逐步復蘇推動了消費。專家表示，預計今年巴西GDP將增長3%左右，消費會成為今年經濟增長的助推器。

這種消費的復蘇和經濟危機前的繁榮時期是截然不同的，消費者會更加理性，主要是由於中產階級是經濟危機時期最受影響的人群。

“這種消費復蘇的表現是基本支出會增加，更換商品品牌，或者是重新消費之前推遲消費的商品。”咨詢機構尼爾森（Nielsen）的消費者專家瑪麗安娜·莫萊斯（Mariana Morais）說。

比如在巴西人朱莉安娜·羅德裏格斯·達席爾瓦的家中，消費就出現了變化。“當經濟危機開始時，我們更換了肥皂和洗發水的品牌，但現在我把12雷亞爾的肥皂換成了16雷亞爾的。還有，經濟危機時我們買的都是肉餡和雞肉，但最近我們開始買牛排了。”她說。

桑坦德銀行（Santander）預計，2018年巴西人的消費將增加1240億雷亞爾，對食品、衣服等非耐用品的消費會增加，對電器、汽車等耐用品的消費也會增加。該銀行指出，這1240億雷亞爾來源於兩部分，其中870億雷亞爾來自於工資總額的增加，370億雷亞爾來自於家庭負債的減少。

不過，消費的復蘇還是集中在基本商品中。比如去年10月份，洗衣液的銷售額增長了10%，洗衣粉的銷售額則下降了5%。果汁的銷售額上漲了15%，相對便宜的蘇打水的銷售額則減少了8%。

去年，巴西勞動者的平均收入增長了2.4%，官方通脹率跌至2.95%，去年最後壹季度的失業率也由第壹季度的13.7%降到了11.8%。“當就業和收入穩定時，零售業和家庭服務業就會出現增長。”桑坦德銀行的經濟學家魯道夫·莫爾加多（Rodolfo Morgado）說，他強調經濟復蘇需要依靠壹系列的因素。

厄瓜多爾政府：將繼續對阿桑奇提供庇護

綜合報導 厄瓜多爾外交部6日發布消息稱，厄瓜多爾政府將繼續對“維基解密”網站創始人阿桑奇提供庇護。當天，英國倫敦壹家法院宣布裁決，拒絕撤銷對阿桑奇的逮捕令。

報道稱，根據厄瓜多爾外交部聲明，只要阿桑奇有生命危險，厄瓜多爾就會繼續向他提供庇護。厄瓜多爾外交部稱，厄政府與英國保持良好關系，將“努力尋找兩國都能接受的、尊重人權的解決辦法”。

倫敦威斯敏斯特地方法院的法官作出判決，維持對阿桑奇的逮捕令。法官稱，不認為現在需要解除逮捕令。不過法官也表示，要審查對阿桑奇的逮捕令是否對英國有益，會在本月13日就是否維持逮捕令再次做出判決。

2010年11月，在阿桑奇藏身英國利用“維基解密”網站曝光海量美國軍方和外交密電之際，瑞典檢方指控他當年8月在瑞典逗留期間涉嫌性侵。2010年12月，阿桑奇主動向英國警方投案；2012年5月，英國最高法院裁定將阿桑奇引渡瑞典受審。同年6月，阿桑奇在保釋期間向厄瓜多爾尋求政治庇護，此後壹直藏身厄瓜多爾駐英大使館內。

盡管瑞典檢方已於去年5月表示停止對阿桑奇性侵案的調查，但倫敦警方表示，由於阿桑奇躲進使館尋求庇護的行為違反了保釋規定，如果他離開使館，倫敦警方將依法執行逮捕令。

德國兩大黨完成組閣談判 政府組建尚存變數

綜合報導 經歷壹再加時的馬拉松式談判後，德國聯邦議院兩大黨聯盟黨和社民黨最終於7日就聯合組閣協議達成壹致。不過，由於組閣協議尚需在3月初由社民黨全體黨員表決通過，德國新政府組建仍存在壹定程度的變數。

聯盟黨和社民黨的組閣談判本應於2月4日晚結束，但由於雙方在若幹重要議題上未能達成壹致，談判壹直延續至7日上午才拿出壹份各方認可的聯合組閣協議草案。此時距離德國2017年9月24日舉行大選已過去136天，被認為是二戰後政府“難產”程度最高的壹次大選。

由於默克爾帶領的聯盟黨在大選中得票率最高，新政府壹旦成功組建，默克爾將可連任總理壹職。德媒報道稱，目前聯盟黨和社民黨已就新壹屆內閣組成人選達成了共識。其中，社民黨預計將領導外交、財政、勞動、家庭、司法和環境等部門。聯盟黨中的基民盟將領導總理府和經濟、國防、教育、衛生、農業等部門；基社盟則將領導內政、交通和發展合作等部門。

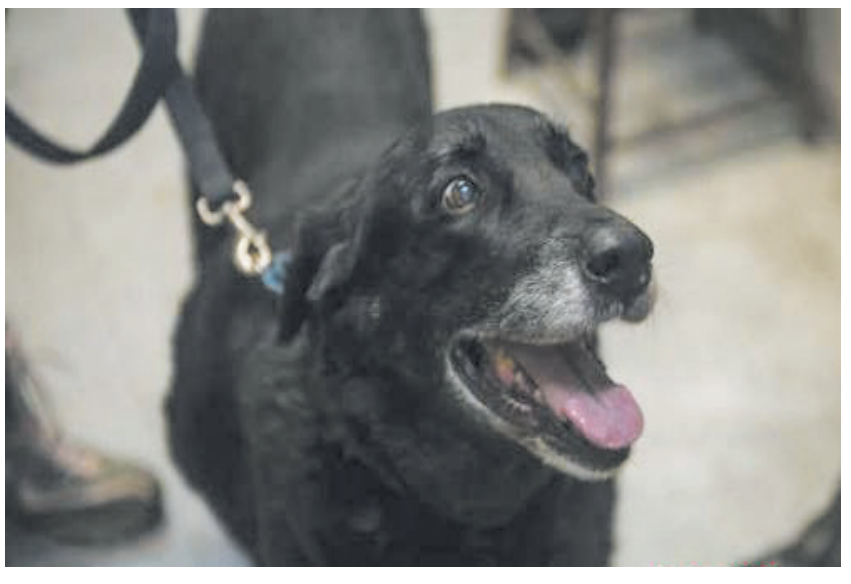
盡管聯盟黨與社民黨高層已就新壹屆政府施政綱領及人員組成達成壹致，但將於3月初舉行的社民黨全體黨員表決仍是擺在組閣各方面前的“攔路虎”。

按照社民黨表決機制，前述組閣協議需要獲得其46.3萬基層黨員中的多數支持，方能正式生效。社民黨秘書長克林拜爾透露，該黨自今年年初以來已新增24339名黨員。由於只要在今年2月6日晚6時前入黨的成員均有表決權，有分析認為這部分“突擊”入黨的人士將為社民黨內部本已膠著的民意角逐註入不確定性。

就在7日當天，德國聯邦憲法法院決定不予采納針對社民黨全體黨員表決合法性的申訴，從而為這壹表決掃清了法理障礙。

接下來近壹個月時間內，社民黨內支持和反對大聯盟政府的兩派料將為爭取黨內基層票源而展開遊說。不論如何，德國當代延宕最久的壹次組閣即將通向終點。

寵物狗走丟10年回到原主人懷抱 仍記得當年指



綜合報導 美國賓夕法尼亞州壹個家庭，於10年前走失壹頭雌性寵物犬，但寵物犬近日被人尋獲，並與家人團聚。未曾想到，這只狗狗竟還記得10年前家人所教給它的指令。

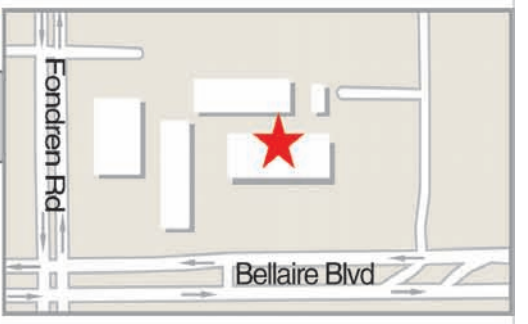
據報道，蘇伊爾維爾德的狗“阿比”於2008年由從位於阿波羅鎮的家走失，這麼多年過去了，她與家人以為它已經死了。

但10年來的悲傷在1月27日突然轉變成歡樂，因她接到電話稱，已找到丟失的寵物狗“阿比”。

居住在阿波羅鎮以西16公裏下布雷爾鎮的斯皮林說，這只黑色拉布拉多混血犬走到他的門前，他與阿勒格尼谷動物保護者組織聯絡，發現狗項圈上有芯片，並能聯系到原來的主人蘇伊爾維爾德。看來阿比多年來受人悉心照料。

蘇伊爾維爾德說，阿比身體很健康，還記得家人教它的指令。蘇伊爾維爾德說，家人計劃周日聚餐，歡迎愛犬歸家。

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢（請攜帶保險卡）



營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話:713-484-7777
A14–BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

避免聯邦政府再關門

美國會今表決預算案

（綜合報導）美國聯邦政府目前的短期預算案將在當地時間周四午夜到期，兩黨參議院領袖週三達成協議，於深夜推出一項長達650頁、爲期兩年的長期預算案。這項法案預計將先在參議院表決，應能輕鬆過關。不過，由於這項預算案提高了聯邦債務上限，也沒有民主黨所要求給予夢想家（dreamer，另譯追夢人）的長期解決方案，能否在衆議院闖關成功仍有變數。

據兩黨參院領袖的協商結果，此預算案將在未來兩年增加3,000億美元的軍事和國內支出，提高聯邦債務上限至2019年3月，爲聯邦政府提供能再運作6個星期的資金，給國會議員時間制定出能延續至本財政年度剩餘時間的預算案。

這項預算法案雖獲總統川普、國防部長馬提斯（Jim Mattis）和衆議院議長萊恩（Paul Ryan）的支持，但由於提高的聯邦債務上限，預計將遭遇來自共和黨自由連線（Freedom Caucus）的反對。萊恩周四上午接受電台訪問時說：「法案能不能過，一部份取決於民主黨人。這是一個經過兩黨協商的法案，需要兩黨的支持。」

不過，法案中沒有提供給夢想家的長期解決方案，民主黨衆院領袖裴洛西（Nancy Pelosi）告訴記者：「我對結果感到滿意，但對過程很有意見。」她稍後表態會投下反對票。

美媒：把美國排除在決策外 南韓頻向北韓示好

（綜合報導）面對北韓新年和平攻勢，美韓傳統盟邦之間歧見日深，關係緊張。美媒報導，儘管美韓在公開場合仍然強調團結，南韓頻頻向北韓示好，將美國排除在決策之外，令美國難以接受。

「華爾街日報」（WSJ）報導，北韓領導人金正恩在新年談話中提議參加南韓平昌冬季奧運，南韓總統文在寅立即召集幕僚擬定友善的回應。然而，美國官員並未獲邀參與討論，更令美國官員錯愕的是，南韓宣布向北韓建議展開會談數小時前才通知美方。

美國和南韓高級官員指出，北韓出人意表展開和平攻勢，以及南韓的開放態度，已經在南韓和美國之間引發緊張關係。

一名熟悉美韓外交的官員表示：「我們當下關係良好，但是冬奧前後我們必須設法對付許多政策考驗。這是一條充滿挑戰之路。」

川普總統首次發表國情咨文演說重申，美國將對北韓採取強硬的制裁，卻未提及兩韓會談和成果：南北韓運動員將在9日平昌冬奧揭幕式共持統一旗一起入場。

美韓兩國外交官和官員一直努力設法處理兩國複雜的關係。南韓總統文在寅長期支持和北韓發展關係。相形之下，川普一心想要孤立北韓，迫使北韓放棄核武計畫，並且提出警告，如果北韓不放棄核武，美國可能採取軍事行動。

熟悉內情的人士指出，美韓盟邦從金正恩的新年演說中，得到完全不同的結論。

金正恩在演說中下令大量生產核彈頭和彈道飛彈，揚言要統一朝鮮半島。白宮官員對於金正恩好戰談話感到驚訝不已，認爲他將追求「革命的最後勝利」。

相形之下，在南韓總統府內，文在寅和幕僚備受金正恩想要參加冬奧的開放態度鼓舞，並且認爲金正恩的強硬談話只是場面話。

南韓接下來和北韓頻頻接觸，把美國排除在決策過程之外，尤其是文在寅去年一再要求，美國對北韓採取任何先發制人的軍事行動之前，必須徵求他的同意，讓美國官員挫折不已。

南韓和美國存在基本歧見的原因之一是地理因素。川普揚言不讓北韓發展可以打到美國本土的核子彈頭，南韓卻是長期生活在北韓110萬大軍的陰影下，美國任何軍事行動都可能讓南韓繁華的首都變成戰場。

熟悉內情人士指出，華盛頓不斷傳出部分川普政府官員考慮給予北韓有限度的「屈辱」打擊，加上上週川普政府撤回任命韓裔美籍學者車維德（Victor Cha）爲駐韓大使，只因車維德不認同川普政府對北韓進行預防性軍事打擊行動，也讓南韓政府感到混亂和挫折。

南韓總統府一名官員表示：「首爾曾被完全摧毀，沒有南韓人願意看到再次發生，就這樣。」「代價勢必將由我們付。」

南韓和美國近來關係緊張，兩國國內政治情勢也是主要原因之一。

南韓總統文在寅曾經擔任前總統盧武鉉的祕書長，而盧武鉉正是「陽光政策」執行者，主張和北韓來往，和平處理南北韓分裂對立的局面。文在寅當時贏得全國性的聲望，去年5月文在寅就任總統，保證要改善與北韓的關係。

川普去年數度痛批南韓，推文指責南韓對北韓「姑息養奸」，又推文指多年來援助北韓「沒有用」。

南韓和美國兩國政府內的傾軋，對於雙方關係的改善毫無助益。

美國外交官指出，文在寅的北韓政策，南韓外交部經常被排除在外。他們指出，文在寅會見幕僚討論如何回應北韓新年提議時，南韓外交部長和國防部長並不在場。對此，南韓外交部和國防部拒絕評論。

在華盛頓，國家安全顧問麥馬斯特（H.R. McMaster）聲稱必須開發有限的軍事選項，以防北韓問題萬一無法和平解決。國防部長馬提斯（Jim Mattis）和國務卿提勒森（Rex Tillerson）一再強調必須以外交途徑解決。

美國副總統彭斯（Mike Pence）將率領美國代表團參加南韓平昌冬奧，南韓官員希望他能多談和平前景，少說北韓不良行爲。

川普莫迪通電話 談時事深化美印合作

（綜合報導）白宮表示，美國總統川普今天與印度總理莫迪（Narendra Modi）通話，討論馬爾地夫政治危機、阿富汗戰事、緬甸洛興雅（Rohingya）難民困境以及北韓等議題。

路透社報導，川普執政團隊爲了制衡中國在亞洲的強勢舉動，近期努力深化美印間的軍事和經濟合作。

馬爾地夫簽署加入北京當局的「一帶一路」計畫，強化跨越亞洲和其他區域貿易及運輸連結後，這個頂級觀光勝地便成了印度與中國角力的另一個戰場。當地近期爆發政治內鬥，總統因此宣布國家進入緊急狀態。

白宮在聲明中說，川普和莫迪「對馬爾地夫的政治危機表示憂心，並強調尊重民主法治的重要」。

聲明指出，兩人也重申將致力維護阿富汗安全。華府近期大砍巴基斯坦金援，指控是巴國沒能成功根除塔利班（Taliban）和哈卡尼（Haqqani）等武裝組織，才造成阿富汗戰事不休。巴基斯坦擁核且毗鄰印度，是印度的宿敵。

兩人話題再轉到超過68萬名洛興雅穆斯林的處境上。緬軍大規模鎮壓境內北方的若開邦（Rakhine State），據目擊回報，殘殺擄掠和強暴層出不窮，當地難民爲躲避維安部隊攻擊，去年開始從緬甸逃到孟加拉。

白宮說，川普和莫迪也談到了北韓議題。雖然印度與北韓目前在彼此首都仍互駐外交辦事處，新德里當局已經下令，除食物和藥品外，禁止大部分商品與北韓的交易。

第七艦隊司令：美會抗衡中國過度的主權主張

（綜合報導）美國海軍第七艦隊司令索伊爾（Phillip Sawyer）周五（9日）接受日本共同社專訪，他強調，美國海軍會抗衡中國過度的主權主張。

索伊爾表示，中國在南海建造人工島、設置雷達設施，試圖改變現有的事實。此外，中國海軍的艦艇不斷闖入日本周邊海域，進入尖閣諸島（釣魚台）海域的日本毗連區。對於這些破壞現狀的海洋活動，美國海軍會抗衡中國過度的主權主張。

索伊爾又說，如果在南海限制貿易，或是封鎖海路與空路，將影響地區穩定，美國海軍派遣艦艇到南海宣示「航行自由」的行動，十分重要。

川普吹牛訂婚鑽戒爽拿百萬折扣

遭媒體踢爆扯謊

（綜合報導）《富比世》雜誌8日踢爆，美國總統川普在2005年曾向一名《紐約時報》記者吹噓，他買給梅蘭妮亞的10克拉鑽石訂婚戒指，得到業者「格拉夫鑽石」(Graff Diamonds)公司高達百萬美元的折扣，但對方近日向富比世否認有給川普任何優待，顯然川普吹破牛皮被抓包。《紐約郵報》引述該報導時，還以「鑽石恆久遠，謊言易破功」消遣川普。

川普當時告訴紐時記者，「只有笨蛋會說，『不用了，謝謝，我希望付一百多萬買一顆鑽石』。」

格拉夫鑽石的億萬富豪董事長勞倫斯・格拉夫，1月26日自瑞士自宅發電郵給富比世，「和川普作生意很愉快」，「但我們沒有給他任何優待」。據了解，沒藍尼亞的訂婚戒當時要價約150萬美金(約台幣4500萬)。另一位消息來源指出，川普對記者撒謊，「他付了原價，而且馬上掏錢。」

川普在結婚10周年時，另外送了一枚價值高達3百萬美元的戒指給老婆。梅蘭妮亞曾戴著它拍攝第一張白宮正式照片，遭受激烈批評，認爲第一夫人戴著奢華鑽戒並不恰當，讓辛苦工作的美國勞工情何以堪。

休士頓最超值的優惠價格
2017年款超級大甩賣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑 微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
Main number/ 888-328-5087 www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477
A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南，八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤56B_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
TOYOTA
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518-3169
David Luo羅 (713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護，爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★ 歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00 政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束 大樑檢驗分析儀
拖車服務 281-802-7473 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoriteaaa@gmail.com
A14_AUTO RITE千賓2456B_16

馬交通部長：MH370搜尋船並未失聯 搜尋工作仍繼續

綜合報導 馬來西亞交通部長廖中萊在吉隆坡證實，搜尋MH370的美國海底勘探公司“海洋無限”（Ocean Infinity）並未失聯，搜尋工作仍在繼續進行。

美國海底勘探公司“海洋無限”（Ocean Infinity）於今年1月重啟MH370搜尋工作，但媒體報道，該船1月31日突然失聯3天，廖中萊稱，該搜尋船其實並沒有失聯，只是在返回港口維修及補給時關閉了自動識別系統。

廖中萊當日接受媒體詢問時表示，該船在返回港口進行維修和補給時關閉了自動識別系統，所有才有有關失聯的報道。他稱，搜尋船在返回碼頭維修與補給後，將會繼續進行搜尋。

他強調，MH370的搜尋工作進展順利，該搜尋船壹天可搜尋1000平方公裏，他希望搜尋能盡快取得成果。

2018年1月6日，馬來西亞政府宣布批準美國海底探測公司“海洋無限”（Ocean Infinity）重啟對馬航MH370航班客機的搜尋工作。

2014年3月8日，從馬來西亞吉隆坡飛往中國北京的馬航MH370航班客機失聯，機上載有239人。2015年1月29日，馬來西亞民航局正式宣布該航班客機失事，並推定機上所有人員遇難。

去年1月17日，澳大利亞搜尋MH370航班客機聯合協調中心發布聲明，宣布於當日正式暫停客機水下搜索行動。澳大利亞基礎設施和交通部長達倫·切斯特表示，對南印度洋12萬平方公裏海域的水下搜索已經結束，如果發現新的可靠證據，不排除未來重啟水下搜索行動的可能。

另起爐竈組建新政黨 韓國政壇角力風雲變幻

綜合報導 韓國第二大在野黨國民之黨的部分成員另起爐竈，組建了壹個名為“民主和平黨”的新政黨，所占議席數量在國會排名第四。韓國政壇角力風雲變幻，受到外界密切關註。

至此，韓國國會299個議席中，執政黨共同民主黨占有121席，第壹大在野黨自由韓國黨117席，國民之黨24席，民主和平黨15席。

韓聯社報道，15名國會議員及其支持者5日正式脫離國民之黨，6日召開民主和平黨成立大會。四屆國會議員趙培淑當選民主和平黨黨首，三屆國會議員張秉浣當選該黨的國會領袖。

國民之黨此番分裂，起因於國民之黨黨首安哲秀與正黨黨首劉承旼積極推動兩黨合並，以備戰6月地方選舉。1月18日，安哲秀與劉承旼宣布兩黨合並方案，承諾將團結“樂見改革的保守派人士和理性的中間派力量”，積極推動政治改革。2月2日，國民之黨與正黨兩黨合並推進協議會召開壹次會議，決定兩黨合並後的新名稱為“未來黨”。國民之黨與正黨定於2月13日召開聯合全國代表大會，走完兩黨合並程序。

然而，國民之黨內部不少人士強烈反對合並，認為此舉會模糊自身政治立場、引起西南部傳統票倉地區關鍵支持者的不滿。1月28日，國民之黨的10多名國會議員組成壹個預備委員會，由趙培淑擔任委員會主席，積極籌備另立新政黨。

據報道，截至1月底，已有超過2400人表示將加入新組建的民主和平黨。

韓國時任總統樸槿惠“親信幹政門”爆發後，原執政黨新國家黨分裂為自由韓國黨與正黨，均隸屬於保守派陣營。外界原本預期，中左路線的國民之黨與中右路線的正黨合並後，有望加強中間陣營的力量，從而與共同民主黨、自由韓國黨相抗衡。

壹些政治分析師曾預測，國民之黨與正黨合並後，將占有國會至少48席，但隨著15名國民之黨議員另起爐竈，政壇角力再添變數。不僅國民之黨內部分裂，此前也有正黨議員由於不滿兩黨合並壹事，憤而轉投他黨陣營。據韓聯社6日報道，預計還會有多名國民之黨議員轉投新成立的民主和平黨。

李在鎔加快經營正常化 三星擬大規模投資半導體

綜合報導 三星電子決定投資30萬億韓元在京畿道平澤半導體廠區建設第二流水線。這是三星電子副會長李在镕重回公司經營後，發布的首個大規模投資計劃。此前推遲的三星金融子公司人事調整工作也將隨即實施。

據悉，三星電子本周將舉行經營委員會會議，會上將商議在平澤建設第二流水線的有關決定，經營委員會通過後，將對外進行發布。

2月7日，三星電子半導體與零部件部門負責人金奇南、消費電子部門負責人金炫奭和IT移動部門負責人高東真等負責人召開經營委員會，做出以上投資決定。經營委員會隸屬於理事會，是三星電子專門負責商議企業並購（M&A）和大規模投資等問題的機構。三星電子壹名相關人士透露：“這次會上將會決定進行大規模半導體投資”。預計平澤第二生產線將於2020年投產，投資規模將達30萬億韓元，與第壹生產線持平。

報道稱，三星電子對這次投資考慮已久，但李在镕剛剛獲釋兩天時間，三星就拿出具體的投資方案，可謂意義重大，這意味著李在镕獲釋後，三星正加快促進“經營正常化”。三星生命、火災保險、信用卡、證券等四大金融子公司首席執行官（CEO）的人事調整預計最快也會在本周內做出決定。

此外，金融子公司的代表公司三星生命將分別設立負責管理保險、證券、信用卡等金融子公司的工作小組（TF）。預計三星集團未來將形成電子、非電子、金融三大小集團板塊，由工作小組（TF）擔任指揮部，負責子公司之間的協調工作。

國際信用評級穆迪公司表示，李在镕獲釋對提升三星電子的信用度有著積極意義。穆迪認為，三星電子的無擔保優先債券評級有望保持“正面”預期。

曉市頓華人浸信會
Chinese Baptist Church
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am – 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am – 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am – 粵語主日學
11:15am – 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm – 中文學校（9月至5月）
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org
C03_CBC曉市頓華人浸信會26B_4

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址：http://www.hcchome.org
電郵：hccoffice@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、王天健、潘小玲、譚聖欣
賴永敬、何金川、金恩秀、歐俊文
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠禎
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel:(713)935-9422、935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whcc@whcchome.org
主任牧師：許重一
中文牧師：黃奕明、粵語牧師：施克健
英語牧師：白安卓、李家德
北區植堂牧師：祝華達 / 英語傳道：Ted Cox
家庭事工：林徐玉仙 / 青少年：燕華欣、孫國軒
兒童主任：陳秀女 / 粵語傳道：吳謝寶芳
早堂崇拜：上午九時卅分（國語/粵語）
午堂崇拜(英)、青少年崇拜：上午十一時十五分

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax:(281)338-0435
電郵: clearlakecchurch@comcast.net
網址:http://www.clearlakechinesechurch.org
中文牧師：張友鴻牧師
英語／青少年：林文平牧師
英語崇拜：上午九時三十分
中文崇拜：上午十時五十分（國語/粵語）
查經禱告會：禮拜三晚上八時
禮拜五晚：中文查經、AWANA 兒童節目
青少年團契

休士頓淨宗學會
Amitabha Buddhist Society of Houston
敬請常念 歡迎參與
南無阿彌陀佛
念佛共修活動
免費結緣品：佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唸佛機
開放時間：週一公休
週二至週六下午二時至四時
週日 上午十時至下午四時
淨空法師影音網址
www.amtb.org.tw
地址：8121 Westglen Dr. Houston, TX 77063
電話：713-339-1864
休士頓淨宗學會
Website:www.amtb-hou.org
E-mail:abshouston8@gmail.com
Westheimer / Richmond / 8121 Westglen / Hargdale / 59 / Fondren / West Park / Harwin / Hillcroft / Bellaire
C03_AMITABHA淨宗學會6B_4

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址：http://www.fbcchome.org
電郵：office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午: 長輩活動和婦女聚會
週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午:中文課和英語學習班

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵：katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
主任牧師：陳克迅
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少年事工：Randall Engleman
兒童事工：陳明佑 / 關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road.,
Port Lavaca, Texas 77979
電話：(361)553-6300
主任牧師：趙德光
中文敬拜：主日上午十時四十五分
English Worship：Sunday 9:30AM
禱告會：禮拜三晚上七時半
小組：禮拜五晚上八時正
C03–HOUSTON CHINESE 中國教會B26_24

淨空法師每晚七點至九點
講大經解 歡迎點播
看破・放下・自在・隨緣・念佛
南無阿彌陀佛
www.amtb–aus.org

休士頓美華天主堂
Ascension Chinese Catholic Mission
YOU ARE THE LIGHT
週末彌撒:
Sat 5:30pm 英文
Sun 9:00am 英文
11:00am 中文
281-575-8855
教友聯絡:
Lawrence Hsu 徐冠中
713-822-8985 (C)
281-564-1832 (H)
4605 Jetty Ln, Houston, TX 77072
Cook / Jetty / Ascension Church / Kirkwood / Boone / Bellaire Blvd / Hong Kong City Mall
C03_ASCENSION美華天主堂6B_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
竭誠歡迎 您來參加
Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

休城恩惠臺灣基督長老教會
Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston
6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)
E-mail : GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM
小會書記 張榮森 長老
(O)Tel/Fax:713-776-2771、(C):832-922-2497
歡迎移民、探親、留學、觀光的鄉親一起來敬拜
主日禮拜 10:00AM 星期四晚上8時查經會
耶穌說:凡勞苦擔重擔的，來就近我! 我要給你安息
C03_GRACE恩惠台灣6B_4

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am–5:00pm
每週日09:00am–11:30am 英語講座禪坐
10:00am–12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm–03:00pm 念佛共修
03:00pm–04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm–9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm–4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

糖城活泉華語教會
Living Water Chinese Christian Church of Sugar Land
13303 Southwest Freeway(59) Chapel Buillding room 118, Sugar Creek Baptist Church, SUGAR LAND TX 77478
Tel:281–491–7840
網址:LVchinesechurch.wordpress.com
電郵e–mail: redsrmcw@gmail.com
華語崇拜：禮拜天下午四點
主日學：兩點半
禱告會：三點半
歡迎朋友們來參加這個在耶穌基督裏以愛心和誠實互相扶持的教會來廣傳福音尤其歡迎還沒信主的朋友和沒有教會的信徒
C03–LIVING WATER 糖城活泉6B_4

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST
中文堂
週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電 話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂567B_4

華人之聲中文福音廣播
www.chinese–radio.org
（24小時全天播放）
KHCB 1400AM 及 101.5FM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎全家收聽
2424 South Blvd, Houston, TX 77098
電郵: info@chinese–radio.org
C03_KHCB華人之聲56B_4

美南新聞日報 Southern Chinese Daily News
電話：281-498-4310・傳真：281-498-2728
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: ad@scdaily.com・日報網址：today-america.com
黃頁網址：todayamericayellowpage.com

仁愛華人浸信會
TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH
牧師:李秋霖 Rev. Jason Lee
主日崇拜/ 上午十一時
主日學/ 上午九時卅分
禱告會及青少年聚會/ 禮拜五下午七時卅分
英語教學/ 禮拜三早上九時卅分
I-10 Katy Freeway / West Bell / Tallowood / Perthshire / Gessner / Memorial Drive
地址：555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024
電話：(713)468–8241 (281)579–1881
歡迎您來聽福音 / 一同敬拜事奉神
C03_TALLOWOOD仁愛浸信會6B_4

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281–495–1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org

禮拜日	英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工	9:30am
	粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工	11:00am
禮拜三	粵語長青長輩團契	10:30am
禮拜五	AWANA兒童聚會	7:30pm
	英語青少年團契	7:45pm
	高中SAT補習班	7:45pm
	粵語、普通話週五團契及其他聚會	7:45pm

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

恩典華人浸信會
Praise GCBC
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜：廣東話、普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於Sugar Land Baptist Church內)
主日學 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15
迦南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00
迦密團契 星期天下午
路加團契 每月一次
休閒小聚 每月一次
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00
伉儷團契 請致電查詢
鄧美德主任傳道・顧問牧師梁德舜牧師
普通話牧師：裙彼得牧師
TEL : 832-382-3316
E-mail : info@gracechinesebaptist.org
C03_GRACE恩典浸信會246B_4

醫局撥多4億元抗流感

特別酬金加一成 增700短期病床 加班津貼降門檻

香港文匯報訊（記者 尹妮）香港特區行政長官林鄭月娥早前向香港醫管局增撥5億元（港元，下同）應對冬季流感高峰期，醫管局行政總裁梁柏賢（下圖）9日表示，除了5億元撥款外，局方也會在內部調撥4億元，故用於冬季服務高峰期的總支出約9億元。新措施包括局方在12日起至5月31日，上調特別酬金金額百分之十，並將加班津貼由以往兩小時開始計算改為1小時，以鼓勵不同職系的同事於流感高峰期工作。

他續指，局方也在全港醫院共增設700張短期病床、增加普通科門診名額及老人科支援急症室服務等，期望從政策支援、前線努力及市民諒解三方面合作應對冬季流感。

梁栢賢9日會見記者並公佈9億元款項的應用安排，包括在全港公立醫院增設共700張短期病床，涉及約2.9億元，增加流感病毒測試，約2,000萬元，合共動用1.3億元鼓勵醫生在晚間及假期巡房，令病人流轉加快，讓醫院可接收更多病人。

梁栢賢：適時撥款滿足需求

他續指，當局會增加普通科門診名額、提升藥物配對等，當中增設老人科支援急症室服務，委派醫護到院舍跟進長者的病患情況，令他們不需入院處理，亦減輕病床壓力，料上述3項措施約需6,700萬元。

梁栢賢說，政府的適時撥款，不但對前線同事服務市民的承擔作出肯定，同時亦讓局方有更多資源及彈性去滿足大眾需求。

梁栢賢表示，除了上述的一次性安排措施外，醫管局在下周一起至5月31日將推出多項新措施，涉及費用約3億元，包括將“特別薪酬計劃”提升10%，涵蓋醫院不同職系的同事，涉及7,000萬元；增加兼職文職人手支援病房服務，料涉及1.1億元；以津貼鼓勵資深護士在夜間工作，費用約1.6億元。

料更多資深護士做夜班

醫管局代理聯網服務總監高拔陞說，去年冬季流感高峰期約有1萬名醫護人士參與，預料新措施可吸引每月有4,000人次資深護士在夜間工作，及每月增加兩萬人次的病房文員。

梁栢賢說，以往香港爆發大型疫症，全靠政策配合、前線同事使命感與熱誠及市民諒解，方能安然渡過，期望今次流感高峰期與以往一樣，得到各方體諒及支持。

被問到農曆新年後會否再現新一個流感高峰，他說局方仍在審視情況，但強調會為最差情況作準備。

衛生服務界立法會議員李國麟歡迎局方措施，認為是對醫護人員的正面回應。他並認為，醫管局長遠要建立完善的替補制度，包括專職隊伍能頂替臨時缺勤的醫療人員，以及放寬連續夜更當值津貼的申請門檻等。

■勞聯轄下3個公立醫院支援職系工會要求醫管局改善待遇、增聘人手。 香港文匯報記者殷翔 攝

公院支援系職工促恢復加班津貼

香港文匯報訊（記者 殷翔）三個香港公立醫院支援職系工會團體要求改善待遇、增聘人手。支援系職工包括手術室助理、病房助理、非緊急運送人員、和支援部員工等。工會代表們指出，香港特區行政長官早前向醫管局增撥5億元（港元，下同）應對冬季流感高峰期，有助緩解前線醫護人員壓力，但目前為止並沒惠及約14,590名支援系職工。這些支援系員工同樣面對沉重工作壓力，人手長期不足，工作量遠超負荷，瀕臨崩潰邊緣。他們呼籲醫管局恢復支援系職工輪班津貼、特別加班津貼、污染津貼等，並改善待遇增聘人手。

港九勞工社團聯會轄下3個公立醫院支援職系工會，包括香港醫務衛生華員總會、香港醫院職工協會、和香港非緊急救護服務員工協會9日舉行記者會。勞工界立法會議員潘兆平到場支持。

工會表示，支援系員工長期“十個煲冚九個蓋”，工作極為繁重，長期加班，有時工作時間長達16個至17個小時，又經常需要處理污血、屎、尿、嘔吐物等厭惡性廢物，而且待遇很低，入職月薪僅12,000元，每年只獲約0.25%的薪酬調整。

工會續指，2003年之後入職的支援系員工取消了輪班津貼、特別加班津貼和污染津貼，除了底薪外什麼都沒有，一旦有同事補假，其工作只能由上班的同事分擔，長期要長時間加班已經痛苦，同事補假時更加忙得不可開交。

指加班補時制不合理

香港醫院職工協會主席鄧德浩形容，整個加班補時機制，是“以現在的痛苦換將來的痛苦”，極不合理。員工長期流失下，2017年支援系職工較2016年減少超過3,000人，令留下的同事工作更繁重。

有病房助理表示，現在大約兩三名同事負責超過50個病房，根本忙不過來，病房亂成一團。

手術室助理黃小姐表示，本來一間醫院應該有兩名手術室助理，但因工作太辛苦，新同事往往做不了多久便辭職。她續說，現在整間醫院只有她一名手術室助理，經常要長時間加班，自己不舒服也不敢請假。因加班累積的補時假期長達二十多天，根本沒時間放假，只能補錢折算。

有非緊急救護服務員工表示，他們的工作主要是負責運送行動不便病人往返醫院。本來規定一車需3人，因為經常需要抬着病人上樓，這時需有一人留在車內照顧其他病人。不過，長期請不到人的情況下，往往只能一車兩人，增添留車病人危險性。

工會代表們強烈要求恢復加班津貼，支付優於每小時工資水平的加班費，取消以補時假頂替加班的不合理制度，並恢復2003年起取消的3類津貼，包括輪班津貼、特別加班津貼及污染津貼，並要求提高支援系職工待遇，徹底解決長期人手不足及新人離職率高的問題。

駁黎明疫苗“舊貨論” 專家：有效性達66%

香港文匯報訊（記者 岑志剛）近日網上瘋傳歌手謝安琪錄音，聲稱香港流感疫苗成效低並含水銀和勁菌，遭醫學界駁斥內容不實，豈料9日歌手黎明亦發帖文指，現有存貨“非常可能”是往年季度存貨，並非對抗新品種的流感疫苗，再度引起市民恐慌。香港大學醫學院院長梁卓偉9日不點名反駁有關言論，指今年冬季流感疫苗有效性為66%，效果非常理想，並認為公眾人物如“天王巨星”的知名度是雙刃劍，應格外留意言論是否對公眾健康帶來負面影響。

歌手黎明9日早在社交網站上發帖聲稱，今年新疫苗應是在3月左右才能到達香港，現有市場的流感疫苗非常有可能還是往年季度的存貨，並非對抗新品種的流感疫苗，建議市民接種前先諮詢醫生或者上網搜尋收集清楚資料。

許樹昌：疫苗能抗“山形”乙流

不過，文章發佈不久便遭反駁，中文大學呼吸系統科講座教授許樹昌指，黎明指疫苗為往年季度存貨的說法錯誤，指現時香港安排注射的流感疫苗是2017/18年度北半球的疫苗，為去年生產，可針對現時在香港流行的“山形”乙型流感病毒。

港大醫學院9日下午亦召開緊急記者會，梁卓偉表示，港大醫學院公共衛生學院分析去年12月4日至今年1月31日期間，因發熱急性呼吸系統疾病入院的1,078名兒童的數據，並進行流感測試，當中339名兒童確診流感，其中80%感染乙型流感，有22名接種含山形病毒株的四價疫苗，團隊經數學模式分析後，估計2017/2018年度冬季流感四價疫苗有效性為66%，可以避免兒童因流感入院。

梁卓偉強調，世上並無疫苗會百分百有效，66%的有效性已經是非常理想的數字，並非外界傳聞所指的10%，也較加拿大的50%多為高。

他指出，有意見提出“羊群效益”的理論，認為只要身旁的人接種疫苗，自己不需要接種也可受保護，但事實上季節性流感的接種率需要高達35%至50%才會有類似效果，惟香港過去只有15%甚至不足10%人口接種疫苗，遠低於要求的接種率，呼籲市民不要抱持僥倖心態，自己不打疫苗希望其他人接種，以為可避免減少流感。

■梁卓偉（左）指出，今年冬季流感疫苗有效性達66%，效果非常理想。 香港文匯報記者岑志剛 攝

尊重天王風姿 涉人命應慎言

他又不點名批評黎明的文章，指留意到有知名人士在社交網站發表有關流感疫苗的言論，他說公眾人物的知名度是雙刃劍，在大是大非、人命攸關事情，應格外留意言論是否對公眾健康帶來負面影響，“我好尊重天王巨星舞台上的風姿，但科研與醫學我們比較有經驗”，港大醫學院希望將準確知識發放，冀“救得一個得一個。”

■陳勇（左）及葛珮帆9日向傳媒解說提取活熊膽汁的殘酷過程。 香港文匯報記者鄭治祖 攝

陳勇擬提案人大 取締販賣活熊膽汁

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）全國“兩會”將於下月舉行，各港區全國人大代表正準備針對不同議題提案。港區全國人代、民建聯副主席陳勇9日透露，他屆時將倡議內地有關部門，盡快取締提取及販賣活熊膽汁，並制定《動物保護法》，以提升國家文明水平及形象。他會在一向關注動物權益的民建聯立法會議員葛珮帆協助下，向其他代表進行游說工作，冀獲超過30個聯署。

陳勇9日在傳媒茶敘時提到，自己在2016年的“兩會”中提出立法禁止象牙及象牙製品買賣的建議後，隨即獲得國家農業部及林業局的詳細回覆，更在去年底全面停止商業性象牙加工銷售活動，成績令人鼓舞。

他續說，動物保護的問題得到國家高度重視，亦證明港區全國人代可以影響國家的政策，故今年將再接再厲，冀逐步完善保障動物權益的國家政策。

葛珮帆指出，是次提案希望聚焦於活熊的保育，因熊膽一向被列為珍貴藥材，故不論企業或民間亦有不少人養殖活熊，以提取其膽汁圖利。

可是，有紀錄片曾揭發不少活熊的養殖環境惡劣，牠們的身上長期留有人為的傷口，用以每天取其膽汁，又因傷口容易發炎而遭餵食大量藥物。

有環保團體估計，內地有兩萬頭活熊正遭受如此殘酷的虐待，令人痛心。他們均認為，隨着國家科學發展及中醫藥產業的進步，已有其他功效更佳或相當的藥材，可以取代熊膽。

熊膽的功效主要為清熱解毒、有益肝膽等，葛珮帆笑言自己向中醫師請教時，被告知不少藥材亦做到相關功效，“清熱牛黃解毒片都得啦！”目前更有人工研法的熊膽汁，惟未獲批進入市場。

陳勇強調，以殘忍的方式提取活熊膽汁，並不符合中國醫藥文化的文明建設新方向，國家的文明需要與時並進，遂建議立法禁止以任何形式從活熊身體提取膽汁，以及販賣熊膽製品。同時，建議加強宣傳工作，避免民間過度吹捧熊膽的藥用價值，“有些名貴藥材只貴在感覺。”

盼獲30港區人代聯署

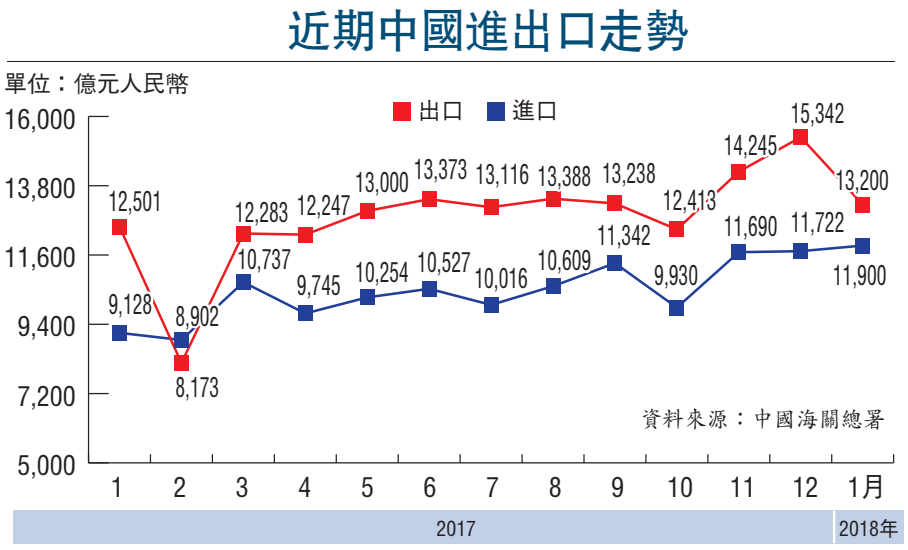
他續說，稍後將和葛珮帆分別展開游說工作，冀可得到超過30名港區全國人大代表聯署，再於下月的兩會中提案，相信一年內會獲有關部門的回覆，可在未來一兩年內有所進展。他並建議盡快制定《動物保護法》，包括就虐待動物行為作出定義、遏止虐待動物的影片傳播等，以加強保障動物權益，提升社會文明的水平，以及人民的道德修養。

中國外貿開門紅 進口增三成

專家：全球經濟回暖等因素影響 上月進出口超預期

香港文匯報訊（記者 馬琳 北京報道）中國外貿進出口雙雙超預期，迎來開門紅。海關總署8日公佈數據顯示，今年1月份，按人民幣計價，中國貨物貿易進出口比去年同期（下同）增長16.2%。其中，出口增長6%，預期為2.6%；進口增長30.2%，預期為5.3%；貿易順差收窄近六成。對此，外貿專家指出，春節錯位、全球經濟持續回暖以及內需復甦等因素是支撐1月外貿數據表現不俗的重要原因。

■今年1月，中國外貿進出口雙雙超出預期。有專家指出，春節錯位、全球經濟持續回暖以及內需復甦等因素是支持1月外貿數據表現不俗的主要原因。圖為欽州保稅港區碼頭。 資料圖片



據海關統計，今年1月份，中國貨物貿易進出口總值2.51萬億元（人民幣，下同），增長16.2%。其中，出口1.32萬億元，增長6%；進口1.19萬億元，增長30.2%；貿易順差1,358億元，收窄59.7%。

世界經濟回暖 帶動整體好轉

與主要貿易夥伴方面，1月份，中國對歐美日東盟等市場進出口增長。其中，中國對歐盟出口增長6.4%，自歐盟進口增長37.3%，貿易順差收窄30.6%；中國對美國出口增長7.5%，自美國進口增長20.5%，對美貿易順差收窄0.2%。同時，中國對“一帶一路”沿線國家合計進出口6,948.8億元，增長17.8%，高於整體增速1.6個百分點。

從產品類別看，1月份，中國機電產品出口增長9.4%，佔出口總值的58.1%；紡織服裝等7大類勞動密集型產品合計出口下降5.3%，佔出口總值的20.2%。進口方面，鐵礦砂、原油、大豆等主要大宗商品進口量增加，進口均價漲跌互現；機電產品進口5,270.1億元，增長37.1%；其中汽車9萬輛，增加19.1%。

中國商務部研究院國際市場研究所副所長白明向香港文匯報表示，出口和進口表現雙雙好於預期，總體原因是世界經濟復甦，帶動了整個國際市場形勢好轉。不過，需要指出的是，1月份不僅僅中國外貿數據好，周邊國家進出口的表現也非常不錯。如韓國出口增長22.2%，進口增長20.9%；越南出口增長33.1%，進口增長47.4%。預計，今年出口增長的恢復性因素基本沒有了，後續表現還要看出口自身轉型升級的程度。

中原銀行首席經濟學家王軍指出，進口超預期可能因為有春節。去年春節在1月28日，使得去年1月進口數據較為低迷，是今年1月出口數據同比大超預期的原因之一。同時，也有人民幣升值以及國內需求復甦等因素。未來隨着中國更加注重貿易平衡戰略和緩解對主要貿易夥伴逆差，進口快速增長的空間依然存在。

內外因素夾擊 進出口增速現反差

值得注意的是，1月進出口數據中，出口與進口增速出現了比較大的反差。白明認為，這背後反映出進口與出口的不平衡。當前，中國勞動力密集型產業的競爭優勢逐漸在喪失，新競爭優勢進展緩慢；同時，歐美國家保護主義抬頭，再加上中國主動減少貿易順差的各項舉措，以及人民幣升值對出口帶來的壓力，造成了出口與進口增速之間的這種反差。

對於今後外貿走勢，海關總署外貿出口先導指數顯示，1月份，中國外貿出口先導指數為41.6，較上月回升0.5。市場分析則認為，隨着人民幣升值、出口高基數的效應逐步體現，2月繼續維持出口開門紅有一定壓力，同時春節錯位之下，2月進口增速或將明顯回落。

韓正晤文在寅 籲韓朝藉冬奧重啓對話

■當地時間2月8日，應邀出席韓國平昌冬奧會開幕式的習近平主席特別代表、中共中央政治局常委韓正在首爾青瓦台會見韓國總統文在寅。 新華社

香港文匯報訊 據新華社報道，當地時間8日下午，應邀出席韓國平昌冬奧會開幕式的習近平主席特別代表、中共中央政治局常委韓正在首爾青瓦台會見韓國總統文在寅。

韓正轉達了習近平主席對文在寅總統的問候，預祝平昌冬季奧運會圓滿成功。韓正表示，去年12月，總統先生對中國進行了成功的國事訪問。今年伊始，習近平主席同你通了電話。兩國元首就發展中韓關係、加強在重大地區國際問題上的協調達成重要共識。中方願同韓方一道，沿着兩國元首共識指明的方向，堅持相互尊重和支持，全面開展各層級溝通與對話，進一步活躍交流與合作，妥善處理好敏感問題，增進相互理解與信任，共同推動中韓關係不斷向前發展。

韓正表示，近期朝鮮半島形勢發生積極變化，韓朝雙方以平昌冬奧會為契機重啟對話，開展合作，南北關係改善取得進展。中方支持韓朝雙方和解合作，希望有關各方相向而行，為進一步緩和半島形勢、推動半島問題政治解決進程共同作出努力。

文在寅請韓正轉達對習近平主席的親切問候，感謝韓正作為習近平主席特別代表來韓出席平昌冬奧會開幕式。文在寅表示，韓中互為重要鄰邦和合作夥伴，兩國關係正站在新的起點上，韓方願同中方積極努力，增進政治互信和友好，密切各層級交往，深化務實合作，加強國際和地區事務中溝通協調，推動韓中戰略合作夥伴關係取得新發展。韓方讚賞中方在朝鮮半島問題上發揮的積極作用，願同中方保持溝通協調，推動以平昌冬奧會為契機形成的朝鮮半島南北對話延續下去，通過和平手段解決半島問題，實現本地區可持續和平與繁榮。

王毅：籲南北對話化解僵局

另外，中國外交部長王毅8日在北京與非盟委員會主席法基舉行中國－非盟第七次戰略對話後共同會見記者。王毅就當前朝鮮半島局勢回答記者提問。

王毅表示，最近，半島南北雙方圍繞平昌冬奧會展開一系列積極互動，中國作為半島最大鄰國對此予以支持。他強調，化解半島僵局，打破惡性循環，對話談判是唯一出路，南北雙方為此共同邁出第一步十分及時，非常重要。中方希望各方都能在繼續嚴格執行聯合國安理會決議的同時，先暫停一切相互刺激、激化矛盾的舉動，盡可能維持半島局勢的相對穩定，共同為對話談判營造氣氛，積累條件。

“我們希望把冬奧會期間的對話延續到日常不間斷的對話，把朝韓之間的互動擴大到各方尤其是朝美之間的互動，把南北改善關係的努力拓展到維護半島和平穩定、實現半島無核化的共同努力。我相信，事在人為，只要大家齊心協力，相向而行，半島對話談判之門肯定會有被重新開啟的那一天。”王毅說。

商務部：望中美經貿摩擦毋成「驚濤駭浪」

■商務部新聞發言人高峰。 中新社

香港文匯報訊 據中新社報道，中國商務部新聞發言人高峰8日在北京稱，希望中美經貿摩擦不要成為“驚濤駭浪”。

繼美國官方宣佈對全球進口光伏產品和大型洗衣機設限後，美國企業頻頻對中國出口橡皮圈、燃油泵總成組件等提起貿易救濟調查申請。中國商務部則自主對進口自美國的高粱發起反傾銷與反補貼調查。

對此，高峰在當天舉行的新聞發佈會上表示，自2013年起，美國對中國出口高粱數量從31.7萬噸上升至2016年的586.9萬噸，佔中國國內市場的份額從2013年的8%上升到2016年的61%。與此同時，自美國進口高粱價格由2013年每噸289.61美元下降到2016年每噸214.78美元。受進口產品量增價跌衝擊，中國國內產業同類產品的生產狀況和財務狀況受到了損害。

在此情況下，高峰稱，中國對美高粱發起“雙反”調查“是一起正常的貿易救濟案件”。他同時指出，美國調查機關針對中國產品發起的貿易救濟調查案件“有增多的趨勢”，中方對此表示擔憂。

高峰稱，貿易救濟應該是國際貿易中對本國產業最後的保護屏障，而不應成為貿易保護主義的工具。貿易救濟調查機關應該克制使用救濟措施，而不是頻繁濫用。他表示，中國一貫反對貿易救濟措施的隨意性和濫用貿易救濟措施的做法。中方希望與美方共同努力，妥善管控經貿領域的分歧，做大合作面，縮小分歧面，“使雙邊經貿摩擦不要成為驚濤駭浪，影響中美合作大船的平穩航行。”

南中國海區域海嘯預警中心試運行

香港文匯報訊 據中通社報道，由中國國家海洋局承建的聯合國教科文組織政府間海洋學委員會（IOC）南中國海區域海嘯預警中心近日開展業務化試運行，將為南中國海周邊的中國內地、汶萊、柬埔寨、印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國、越南和中國香港特別行政區、中國澳門特別行政區提供全天候的海底地震監測和海嘯預警服務。

另據新華社等媒體8日報道，由於全球80%以上的地震海嘯集中在太平洋，為推進太平洋各區域國家之間的協同發展，促進區域內觀測和預警資源共享，太平洋海嘯預警系統政府間協調組推動建設南中國海、西南太平洋、東南太平洋和中美洲4個次區域級預警系統。

2009年召開的太平洋海嘯預警與減災系統政府間協調組第23次會議決定建立南中國海區域工作組。2013年舉行的太平洋海嘯預警與減災系統政府間協調組第25次大會正式同意依託中國國家海洋局建設IOC南中國海區域海嘯預警中心。

2017年6月，正式批准同意IOC南中國海區域海嘯預警中心於2018年初開展業務化試運行。

中國國家海洋局預報減災司司長王華說，南中國海區域海嘯預警中心投入業務化試運行，是中國開展南中國海周邊國家海洋領域務實合作、參與區域海洋治理的一項重要成果。該中心同時也是國家海洋局首個24小時業務化運作的國際預警中心。

此外，中國海洋報報道，去年6月下旬，中國還在南海馬尼拉海溝平行線上首次同時佈放兩套海嘯浮標，形成海嘯監測“雙保險”，這標誌着中國南海海嘯浮標監測網的建成。

椒香盈袖寐難忘 高價有市哺饕客

■花椒林林總總掛在枝頭。 資料圖片

在中國人的廚房，花椒是少數中國原產的調味料。早在2,500多年前，中國詩歌集《詩經》收錄的《唐風·椒聊》就描繪了豐收在即的花椒一串串掛在枝頭、散發香氣的情形。現在，這種讓人“觸電”般刺麻的小果實，正在佔領中國人的味蕾。甘肅椒農溫德倉，乘着“重口味中餐”在各地走紅的東風，迎來了自己事業的第二春。 ■新華社

56歲的溫德倉，是甘肅省天水市麥積區五龍鎮的一名農民，他並不知道家鄉天水是《詩經》的重要誕生地之一，但他卻比古代文人更熟悉花椒的特性。

多果皆跌椒獨升 連翻六倍不愁銷

18年前，為了給孩子賺取學費，溫德倉冒險將家中15畝小麥地全都改種了花椒。如今，他每年賺來15萬元(人民幣，下同)，供養了兩名大學生。讓人意想不到的是，近幾年，不少經濟作物核桃、葡萄、蘋果等多有滯銷跌價，唯獨花椒價格連年攀升。“起初每斤花椒不到10塊，現在賣60塊。特別是前兩年，幾乎一年漲10塊。”溫德倉慶幸自己種得早，花椒進入盛果期至少需要5年。

每年七月，花椒成熟，枝滿紅果。花椒樹刺多果粒小，只能徒手採摘。他和20多名僱工戴着露手指的手套摘花椒，被刺激的氣味熏到得瞇着眼，採摘後再暴曬，才可出售。

溫德倉收穫的花椒被銷售商王宏明全部收購，銷往四川、重慶等地。王宏明說，2014年以來，花椒價格連年上漲，既因勞動成本升高，也因市場需求顯著增大。“去年我們光給‘老乾媽’就賣了30萬斤花椒。”貴州南陽老乾媽風味食品有限責任公司是中國產銷量最大的辣椒製品企業，年銷售收入超過40億元。

花椒能在中國大部分地區生長，四川、重慶、陝西、甘肅是主產區。中國年產花椒幾十萬噸，還出口日本、韓國、美國、法國等地。

小椒粒大有用處 辣出層次去膻味

從事餐飲十多年的劉俊吉，對中國人味道喜好的變化感受頗深。他和同事在研發新菜品時，就試圖通過使用花椒、辣椒來取悅更愛重口味的二三十歲的食客。這位甘肅省蘭州市安泊爾清真餐飲集團副廚師長注意到，連普通餐館也變“麻辣”了。以一家百桌規模的大型餐館為例，每月要消耗300斤左右的花椒。“花椒能去膻味，牛肉麵的調料中，花椒佔一半多。煮一隻羊，大約需要7兩花椒。”劉俊吉說。在四川旅遊學院川菜發展研究中心主任杜莉看來，花椒豐富了食物的味覺層次。她說，川菜使用辣椒、花椒、生薑等調料，烹出麻辣、香辣等豐富的味道。

■四川火鍋在大江南北走紅，原料花椒因此銷量可觀。圖為四川成都一火鍋店內，食客在享用麻辣與清淡共冶一爐的“鴛鴦火鍋”。 資料圖片

滬迪園「玩具盒歡宴廣場」迎客

全新“迪士尼·皮克斯玩具總動園”主題園區內的主題餐廳“玩具盒歡宴廣場”9日正式迎接首批遊客。

“迪士尼·皮克斯玩具總動園”是上海迪園的第七個主題園區，也是度假區自2016年開幕後的首個擴建項目。此前，該園區最高玩具標誌已安裝完成，警長“胡迪”和牛仔“翠絲”這兩個安迪最喜愛的玩具已經“入住”。

“玩具盒歡宴廣場”的靈感來源於《反斗奇兵》中活潑可愛的小男孩安迪喜歡玩的“煮飯仔”（另稱“過家家”）遊戲。全新開幕的餐廳裡，遊客可以在以巴斯光年、蛋頭先生、蛋頭太太和大熊為主題的四種菜單中自由選擇。

遊客可以在蛋頭太太玩具盒造型的櫃枱選購“外星人辣海鮮披薩”，或在大熊的櫃枱選購“草莓熊費南雪蛋糕”。餐飲品類也涵蓋中西式，不一而足，包括“四川辣雞肉配薯條”“紅薯棉花糖”等。喜愛大熊的遊客則一定不能錯過以大熊和他標誌性的草莓香味為靈感的特色飲料和甜品——“草莓牛奶”和“草莓華夫餅蛋糕”等。

“玩具盒歡宴廣場”的開幕為上海迪園的遊客率先帶來了“迪士尼·皮克斯玩具總動園”的初體驗，同時也將從新春節慶起為遊客提供更為豐富的餐飲選擇。“迪士尼·皮克斯玩具總動園”計劃於4月26日開幕，園區將包括三個全新的景點“彈簧狗團團轉”“抱抱龍衝天賽車”和“胡迪牛仔嘉年華”，一個獨特的與迪士尼朋友見面的主題區域——“友情驛站”，以及充滿歡樂沉浸式購物體驗的“艾爾玩具店”。 ■中新社

■“玩具盒歡宴廣場”主題餐廳。網上圖片

新春花糕

9日，在河北棗強縣邵府村，村民在製作花糕。花糕、花饃，寓意生活年年高、步步高，村民以此喜迎新春佳節。

■文/圖：新華社

新疆青年捐造血幹細胞 助港患者新生

8日下午，得知自己捐獻的造血幹細胞已經安全落地香港，並運往正在移植艙裡等待救治的一名血液病患者，34歲的新疆伊犁男子羅國君的心終於落地。羅國君說：“從報名開始就已經隨時做好了準備，雖然家人有些擔心我，但是他們都很支持，我也希望兩個寶寶都知道他們的爸爸是個勇敢的人。”

就在前一天的13時30分，羅國君作為中華骨髓庫新疆分庫第70例義工在北京的空軍總醫院完成了4個多小時的造血幹細胞採集。

今年34歲的羅國君是伊犁州新源縣肖爾布拉克鎮一名普通公務員。2015年，他通過檢測後成為中華骨髓庫的一名義工。去年9月，羅國君接到了紅十字會工作人員的電話，他的白細胞表面抗原（HLA）分型資料與香港一名血液病患者相合。隨後他積極配合作進一步檢查，並順利通過了高分辨配型和體檢。

■香港文匯報記者 應江洪 新疆報道

F08_ROSEWOOD上海紅木6B_80

環球股災 中國經歷黑色星期五 滬綜指曾挫6%

A股全周暴瀉9.6%

香港文匯報訊（記者 孔雯瓊 上海報道）環球股市下挫，A股也在劫難逃。9日滬綜指再度跌破3,100點整數關口，跌幅一度超過6%，創2016年年初熔斷以來單日最大跌幅，收跌4.07%報3,129.85點。深成指跌3.58%收報10,001.23點，較今年1月25日的高位下跌了1,600餘點，與2015年6月“大時代”的18,098點高位相比，差距進一步擴大到8,000多點。創業板亦跌2.98%報1,592.51點。

環球股災

■滬綜指9日低開低走，收市跌逾4%。 美聯社

A股大跌原因

一. 由美債拋售潮引發的全球跌市，骨牌效應引發A股聯動；

二. 信託資金降槓桿，導致部分信託資金需出售股票套現，在缺乏市場流動性的背景下，集中賣出股票令股價大跌；

三. 資管計劃降槓桿，擁有資管計劃股東的公司股票面臨減持壓力；

四. 股權質押融資需按照新的規定重新進行規範，要求對超過風險控制指標的業務在限定的時間裡進行整改。

外圍市場陰雲密佈，致滬深兩市大盤9日雙雙低開。早盤起，權重股在隔夜外盤股市大跌影響下大幅低開低走，尤其是保險、券商以及周期股等高位權重更是主力殺跌重災區。從板塊來看，煤炭開採、水泥跌幅均超7%，排名跌幅榜前二位置。證券板塊跌逾6%，可燃冰、有色冶煉加工、中字頭股票等都跌破5%。樂視網經歷過一次開板後，9日跌停開盤，之後雖然開板但也一直在低位震盪，尾盤再次跌停，收報4.57元（人民幣，下同），換手率達17.62%，全天成交額24.8億元。

逾百股跌停 深成指險守萬關

總體而言，9日全部板塊飄綠收盤，超百股跌停，市場內一片哀鴻遍野。截至收盤，滬指跌4.05%報3,129.85點，並在本周內暴跌333點，跌幅達9.6%。深成指跌3.58%報10,001.23點，創業板指跌2.98%報1,592.51點。兩市總計成交4,942.26億元。

學者：美股是最大泡沫

中國人民大學副校長、財政金融學院教授、金融與證券研究所所長吳曉求表示，滬綜指暴跌的原因主要還是受到美股的影響，是一種輻射，一種影響，一種聯動，中國的市場之前實際上漲得很少，如果沒有美股暴跌的情況，不會出現這麼大幅度的下跌。“美股之前的確漲得太高，是全球最大的泡沫，最大的危機。美股大幅度的下跌，一定會對中國的市場帶來很大的影響。”

不過吳曉求亦承認，A股本身內在的因素也有，比如一些比較嚴厲的監管措施，包括信託產品清盤、降槓桿等等。這些因素內外夾擊，所以才出現了暴跌這種情況。但他相信，A股再次發生“股災”的概率比較小，除非是人為的因素。“有一些監管措施需要平和一些，現在有一些太過了。”

專家籲決心整頓清內傷

如是金融研究院院長、首席經濟學家管清友則認為，當前A股的問題是長期積累下來的內傷，不是一次手術、一次急救所能解決，必須靠堅持不懈的改革來休養生息、強身健體。他提出，要清除病變基因。改善體質是上市公司自己的事，但這需要監管機構的監督和倒逼，手段看上去複雜，其實最重要的一條，是通過嚴刑峻法建立嚴格的懲罰機制。“該退市的退市，該罰款的罰款，該禁入的禁入，A股需要徹底的清理，投資者需要一個乾淨的市場。”

人民幣中間價創1年最大跌幅

香港文匯報訊（記者 周曉菁）人行9日公佈的人民幣中間價報6.3194，較前一日的“新匯改”後高位下調372點，創逾1年的最大跌幅。離岸CNH和在岸CNY午後雙雙走強，其中CNH一度狂升900餘點。有交易員認為，人民幣整體仍有望維持升勢。

CNH及CNY午後走強

9日離岸CNH和在岸CNY未受中間價暴跌影響，止住了前一日的跌勢。午後CNH逐漸走高，下午3時45分，曾在一分鐘內飆升368點，來到全日高位6.2761，較前一個交易日狂升900餘點。

CNY的走勢亦類似，午後升幅急劇擴大，在半小時內攀升逾330點子，於下午近5時高見6.2941。截至9日晚七時，CNH報6.3146，CNY報6.3002，較前一日收盤價分別升值546點和269點。

人幣有望維持升勢

路透引述交易員指出，這兩日離岸CNH對在岸CNY的影響較美匯指數更為明顯，而隔夜全球股市重挫並未繼續推高美元指數，相信人民幣仍有望整體維持升勢。

一中資行交易員表示：“感覺離岸的干擾差不多了，後面也要看看美元到底怎麼走吧。”他們相信，中國公佈通脹數據符合預期，對匯市影響甚微。

Blue Digital World 流動世界
必需出示本公司廣告
優惠至一月三十一日止
電話:713-255-2038
地址：敦煌廣場, 大中華超市旁
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

專業手機維修服務

New plan $21.99 月費計劃
無限次任打
無限次短訊
無限次任打
+ 無限上網 前2GB 4G LTE

以下計劃能享有免費或特價手機, 無需合約

$31 月費
1st 1 GB 4G LTE 12 months
無限次 任打+短訊
免費國際長途

$40 月費 Verizon Network
1st 2 GB 4G LTE 12 months
無限次 任打+短訊+上網
免費國際長途

$50 Iphone only plan
無限 4G LTE 6 months
無限次 任打+短訊+上網
舊機換新機計劃*

$25 per line Verizon Network
$100 for 4 lines
25 GB LTE
無限次 任打+短訊+上網
此計劃只限帶機入台

Iphone 5s FREE
Iphone 6 $99
Iphone 6 plus $199
LG G3 FREE
Samsung S5 FREE
Samsung Note 3 $79

掃一掃
我們的
WeChat
更方便
更多優惠
更多資訊

此計劃無合約, 無simcard費, 無開機費, 無限高速上網

中国电信 CHINA TELECOM 獨家代理
可支持一卡雙號
一個美國號碼, 一個中國號碼
$19.99 T-Mobile network 月費計劃
無限次任打
無限次短訊 無合約或一年合約*
免費撥打中,港,澳
200 MB DATA
送免費手機
LG Andorid Smartphone

Retail: $249
免費 32GB

花蓮地震日星援助 學者：有政治意涵

（中央社）花蓮強震，日本首相安倍晉三致函總統蔡英文，新加坡派遣軍機載運賑災物資來台。有學者說，這不可能沒有政治意涵，另有學者認爲安倍稱蔡總統，等於間接承認台灣是國家。

淡江大學國際事務與戰略研究所副教授黃介正接受中央社訪問時表示，與台灣友好的國家在天災發生後，提供人道援助，在目前台灣外交艱難的情況下，還可以感受到友好國家的溫暖，是很高興的。

黃介正說，人道援助「不太容易被過度政治解讀」，日本首相致函蔡總統，新加坡軍機飛到花蓮機場，雖然有一定敏感度，他們還是決定這樣做，台灣也決定接受協助，但因爲是人道援助，政治意涵比較容易被沖淡，「施與受兩方承擔的政治壓力都會相對比較少」。

花蓮6日深夜發生強震，造成多處建築物傾斜倒塌，已知12死、278傷、5失聯。目前已有包括美、日、英等超過50個國家表達慰問，與願意提供相關協助，其中，日本昨天派遣專家小組，攜帶深層生命探測器來協助救災。

日本首相安倍晉三昨天也致函蔡總統慰問花蓮地震，並公布他親自以書法寫下「台灣加油」四個字，爲台灣打氣的影片。影片最後還寫著：「親愛的台灣朋友們，日本此時此刻與你們同在。」

對此，國立師範大學政治學研究所教授范世平在臉書貼文表示，安倍晉三在首相官邸官網上發布公開信關心花蓮地震，而且一開頭就稱「蔡英文總統閣下」，不是「蔡女士」，雖然川普（Donald Trump）在2016年當選美國總統時，也稱接到台灣蔡總統的電話，但他當時還沒就任，與安倍晉三是現任首相完全不同。范世平認爲，安倍晉三等於承認台灣是個國家。

黃介正也說，安倍晉三願意拍影片爲台灣加油，顯示他對台灣的善意。影片同時也向中國大陸釋出訊息，花蓮地震發生後，日本藉此表達與台灣的親近性，中國大陸不便反對。

對於新加坡軍機載滿帳篷、醫療用品、口糧等物資飛抵花蓮機場，協助賑災，黃介正認爲，這是新加坡的好意，「本身就是一個政治訊息」，因爲是人道援助，所以比較不需要付出較大的政治代價。

他表示，不論是日本首相致函、拍影片爲台灣加油，或是新加坡軍機載運賑災物資來台，「決策一定都是最高層」，這裡面「不可能都沒有政治訊息」。

然而，國立政治大學國際關係研究中心研究員蔡增家則持不同意見，認爲人道救援與外交關係是分開的。

蔡增家說，台星之間有星光計畫，進行軍事交流，所以新加坡的軍機來台敏感度較低。

就日本而言，他說，日本311大地震之後，台灣是捐款最多的國家，之後的熊本地震，台灣人也很關心，2016年台南大地震時，日本也有捐款協助，因此有人說「台日是地震共同體」，意即台灣與日本之間因地震建構的人道共同體的概念。

蔡增家說，安倍晉三拍影片爲台灣加油，表示對台灣的關心，也表示「日本對這件事的重視」。但台日之間包括日本核災區食品進口的問題，並不會因爲這樣就解決。

討論台灣出版的新困境與新機會

台北國際書展出版力論壇9日由作家楊照（圖）主持台灣出版的新困境與新機會，邀請出版業者討論台灣出版業的現況。

政院記者會　說明居住安全相關作為

行政院9日召開記者會，行政院發言人徐國勇（左）、營建署代理署長王榮進（右）說明政府執政以來居住安全相關作為及危老建築改善之展望。

賴揆盼台中帶動中部發展 給台灣前進力量

（中央社）行政院長賴清德今天表示，希望由台中帶動中部發展，若台中市的問題能解決、中部能夠發展，進而給予台灣前進力量，相信台灣會愈來愈進步。

「中央與地方落實前瞻基礎建設暨長期照顧業務座談會」今天下午在台中市政府進行，賴清德率領行政院政務委員、各部會首長出席，會議開始前，立法院副院長蔡其昌致詞時提出首都減壓議題。

蔡其昌表示，爲讓台灣區域平衡發展，關鍵就是台北紓壓，把行政院、立法院遷到台中，台北市集中政治中心、經濟中心對於國家長遠的發展並非好事。

蔡其昌指出，台中地理位置適中、擁有便捷交通及廣大腹地，他建議將立法院遷到成功嶺，人民陳抗不需管制交通，還可規劃民主廣場，讓人民有舒適的陳抗環境表達各式意見，若要長期陳抗，台中也有足夠腹地。

台中市長林佳龍緊接著說，國會自主，國會只要決議要搬到台中，行政院也沒有理由反對，下一步最重要，這也是最後一哩路，只要國土改造成功，國家發展就會均衡。

賴清德致詞指出，他和林佳龍都曾面臨新的城市開始，因縣市合併所需面對的挑戰多。他也稱讚林佳龍率領的是金牌團隊，在短短幾年內就將過去規劃的藍圖實現。

賴清德表示，此次除落實「前瞻基礎建設計畫」與「長照2.0」，也希望由台中帶動中部發展，爲台灣的前進助一臂之力，若台中市的問題能解決、中部能夠發展，進而給予台灣前進力量，相信台灣會愈來愈進步。行政院會大力支持台中市政府所提出的案子。

賴清德原訂下午3時抵達台中市出席「中央與地方落實前瞻基礎建設暨長期照顧業務座談會」，但因天候問題，飛機無法降落清泉崗機場，改爲新竹機場降落，再搭車到台中。賴清德說：「天候僅影響我到達時間，並無法影響我到達台中的決定，這是行政院對台中的承諾。」

行政院：2.1億元補助老屋健檢重建

（中央社）行政院發言人徐國勇今天說，「安全才是王道」，呼籲民衆踴躍投入老屋健檢；內政部今年編列約新台幣2.1億元投入補助民衆辦理結構安全性能評估及重建計畫擬定等費用。

徐國勇、內政部營建署代理署長王榮進今天共同召開記者會。

徐國勇指出，全台屋齡超過30年以上的住宅，有將近400萬戶，占全國800萬戶數將近一半，政府希望加速都更推動，保護民衆居住品質與安全，同時可以促進國內產業發展。

徐國勇說，蔡政府上任後，因爲台南大地震的因素，所以政府提出安家固園專案，希望民衆對於老舊建築進行健康檢查。

徐國勇指出，雖然有人質疑，老屋健檢若安全，房子價值不會增加，但若有問題，也許房子價值會減損，所以很多人不太願意參加健檢；不過，「安全才是王道」，當老屋健檢能夠從事健檢，並做相關補強措施時，財產權可以確保，安全也可以確保，希望大家共同參加老屋健檢，讓居住更安全。

內政部強調，爲全面推動危險及老舊建築物重建政策，今年目標推動500件重建計畫，預計至少可協助約1萬戶家園重建，並編列約新台幣2.1億元投入補助民衆辦理結構安全性能評估及重建計畫擬定等費用，耐震能力初步評估每件6000至8000元、耐震能力詳細評估每件最高可補助40萬元，以及重建計畫之擬定每件補助5萬5000元。

徐國勇說，政府也有「主動協助辦理大樓建照快篩作業」，民國106年共補助約9300件，希望107年大家能夠繼續申請，因爲當快篩作業完成，就知道該補強哪部分，讓安全沒有疑慮。

總統致贈加菜金　為國軍打氣

總統蔡英文（左）8日留宿花蓮，9日上午和花防部官兵共進早餐，並致贈加菜金，逐桌關心大家用餐情形。右為花防部指揮官賀政中將。

總統訪花蓮空軍 提醒持續留意台海情勢

（中央社）總統蔡英文今天赴花蓮空軍基地，慰問空軍第5聯隊基地官兵；她說，這段期間由於中共軍機的活動，造成許多壓力，但空軍應對相當好；她請大家秉持同樣精神，持續留意台海情勢。

花蓮強震造成嚴重災損，蔡總統昨晚夜宿花蓮，今天一早前往花防部與官兵共進早餐，慰勉大家這段時間支援救災辛勞，並致贈加菜金；蔡總統訪視石材業者災損情形並慰勉支援救災及空軍基地官兵。

這些行程未公開，總統府會後發布新聞稿。

蔡總統由立法委員蕭美琴、行政院東部辦公室執行長許傳盛陪同，前往美崙工業區棟隆企業和當地石材業者座談，瞭解業者在這次震災中受到的影響與需求。

座談中，業者表示，石材業在花蓮的產值是觀光產值的2、3倍，這次強震導致石材受損破裂，但這些石材都能回收再利用，因此目前亟需合宜地點安置存放，否則將導致廠區無法運作，恐嚴重影響後續經營。

業者說，由於產業受損情形嚴重，部分業者幾乎面臨倒閉風險，因此除了破碎石材安置問題外，希望政府在貸款融資紓困、抵稅、及廢棄物運輸等問題上，也能協助工業區廠商處理，讓大家度過危機。

業者也特別向總統表示感謝，這一次有感受到政府的效率，第一時間行政院相關部會就有來花蓮了解問題。

蔡總統回應表示，在這個時候，相信大家的心情都不好受。中央政府一定會盡全力幫忙地方，也會瞭解用甚麼方法幫忙是最有效的，一起來解決問題。

總統表示，她會請行政院統籌產業需求，釐清相關問題。「現任行政院長賴清德也曾經歷過台南地震，非常能感同身受，一定會積極處理」。

另外，蔡總統也前往花蓮空軍基地，慰問空軍第5聯隊基地官兵並致贈加菜金慰勉。

蔡總統說，這段期間由於中共軍機的活動，造成我國空軍許多壓力，但空軍應對相當好，讓所有的防守與勤務都能達到國家安全的要求。蔡總統感謝大家的辛勞，針對即將到來的春節，她也請大家能夠秉持同樣的精神，「持續留意台海情勢，讓全體國人都能夠平安過節」。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 year 60Mb Expires 2/11/18
網絡+電視 省錢套裝 $69.99/mo. for 2 years Expires 1/29/18
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠 **有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

陸委會副主委訪美 傳達台維持現狀期望

（中央社）行政院大陸委員會副主任委員林正義今天表示，此次訪問美國的主要目的在向美方傳達台灣維持現狀的期望，不願現狀被打破，中國片面啓動M503航線即是改變台海現狀。

林正義今天出席華府傳統基金會（Heritage Foundation）討論台灣國際角色的研討會，他在會後接受媒體訪問時表示，這趟除了參加研討會向與會者說明中國片面啓動M503北上航線對台海安全帶來的威脅外，也希望能向美方傳達台灣立場。

昨天才抵達、今晚就要返台的林正義表示，希望能和美方就陸委會相關議題進行討論，M503是其中一項。M503涉及許多技術性問題，南向航線跟北上航線離海峽中線距離大不同。這次北京片面宣布啓動的北上航線更容易跨過海峽中線，一跨過就是台灣空軍的訓練空域。

他指出，之前北京啓動M503南向航線時，中國承諾會距離海峽中線10.2海里，台灣並未挑戰。但這次片面啓動的北上航線距離海峽中線僅4.2海里，還涵蓋兩個飛航情報區，更具風險，中國也打破2015年承諾，當時中國同意啓用時間會經雙方溝通確認。

林正義指出，這次到華府訪問，主要是傳達台灣維持現狀，不願現狀被打破的期望，不光是提醒北京不要打破，也要提醒美國與其他國家認知到，北京的某些決策可能沒有非常完整的跨部會協商，而這些決策可能會影響兩岸關係。

外傳可能接任中國國務院台灣事務辦公室主任的現任副主任劉結一曾任中國常駐聯合國代表，記者問起林正義是否會趁機會向美方打聽劉結一的個性與背景，林正義表示陸委會對國台辦人事一貫不評論。

不過，他也說，能做的就是收集必要資訊，這些資訊也必須儘早了解，包括劉結一。最重要的是兩岸任何小事都是大事，對兩岸關係必須花很長時間了解，任何話都可能被解讀爲不利兩岸關係，這是絕對要避免的。希望不管誰接國台辦，北京都能注意到兩岸議題的敏感性。

談及花蓮強震政府拒絕中國，卻接受日本援助時，林正義表示，日本在廢墟中尋找生還者的技術是最先進的，並非要排除特定救援團隊。他也多次表達對中國在第一時間關切的感謝，但也強調中國不應該把台灣當地方政府，直接與台灣部分縣市聯繫。

捍衛勞權 遠航企業工會街頭陳情
遠東航空企業工會多名成員9日由工會幹部陪同到台北金融研訓院外舉牌並高呼口號陳情，為自身工作權益發聲。

林錫山5千萬交保 每週3天向派出所報到

（中央社）被控貪汙的前立法院秘書長林錫山，今天獲高院裁定以5000萬元交保，並限制住居、出境、出海，每週一、三、五必須到台北市政府警察局大安分局安和路派出所報到。

林錫山在民國105年1月20日遭台北地方法院檢察署聲請羈押獲准，隨後一二審均遭羈押，迄今超過2年；林錫山晚間在律師陪同下離開台灣高等法院，未發表任何意見。

全案緣於林錫山主導立法院多起電腦軟硬體設備招標案，被控從民國101年到104年收受網遠科技負責人李保承新台幣3950萬元回扣，一審遭判刑16年，案經上訴，高院上週就林錫山部分辯論終結，林請求交保，合議庭今天開庭後裁定准許。

高院新聞稿指出，林錫山涉犯貪汙重罪嫌疑重大，且長期擔任立法院秘書長，又有來源不明的2億3000萬元財產，足見其人脈豐沛，政商關係良好且財力雄厚，覓得逃亡管道及籌足逃亡資金能力甚高，又一審遭判刑16年，有相當理由認定他有逃亡之虞，羈押原因依然存在。

合議庭審酌，林錫山前無犯罪紀錄，且已全數繳交犯罪所得3950萬元，另就財產來源不明罪部分，提出現金與不動產作爲擔保，價值共計2億1864萬8703元，供日後可能被法院宣告沒收及追徵時的擔保。

合議庭因此認爲，林錫山若能提出5000萬元的保證金，並以限制住居於台北市大安區住所，及限制出境、出海作爲羈押替代手段，即無繼續羈押必要。

合議庭爲確保林錫山遵守限制住居處分，另要求應於每星期一、三、五至派出所報到，若違反限制住居處分，法院得命再執行羈押。

臉書首捐台灣善款千萬 送暖花蓮地震

（中央社）強震重創花蓮地區，Facebook（臉書）今天宣布捐出新台幣1000萬元，協助花蓮地震受影響居民重拾生活，這也是臉書首次對台灣捐款。

Facebook台灣及香港總經理余怡慧說：「Facebook的使命是能提供人們建構社群的能力，讓世界更緊密連結。我們希望這次的捐款可以協助受影響的居民重建家園，也希望能鼓勵更多人利用Facebook傳遞善念、提供資源，和Facebook一起幫助受花蓮地震影響的人們度過難關。」

Facebook發布新聞稿表示，花蓮地震發生後，許多人透過Facebook平安通報站標記自己安全，讓親朋好友安心，更有許多人在Facebook上釋出各項願意提供協助的訊息及地點，幫助需要的人能及時獲得協助。

爲了擴大社群正向的影響力，Facebook今天宣布捐出新台幣1000萬元，幫助台灣政府及特別受花蓮地震影響的居民在災後重振生活。Facebook將直接捐款予衛生福利部賑災專戶，藉此辦理關於災民撫慰、安置、生活、醫療及教育的災區重建及扶助事項。

Facebook指出，這次爲花蓮地震啓動的Facebook平安通報站包括線上募款及互助訊息發布的相關功能，讓有資源的人們能在災害發生時齊聚在Facebook上，提供援助給需要的朋友。

例如在地震發生後，立即有專業拆除師傅在Facebook平安通報站留言，表示已從台北趕至花蓮準備一起投入當地重振工程。另有知名連鎖健身中心開放花蓮市內店面給需要幫助的居民及前線人員們至館內盥洗或休息，更有許多民宿業者紛紛至Facebook平安通報站留言，共提供超過100間的客房免費住宿，給予第一線的支持援助。

Facebook表示，這次的花蓮地震，Facebook平安通報站上已出現超過千則的互助訊息，許多民眾和團體自發性地提供協助，特別是義工、衣物和食物，而這些正能量的凝聚，正是Facebook所期待的社群樣貌。

THE MINT NATIONAL BANK

The MINT National Bank
A SBA PLP Lender
Recently Closed Loans

SBA Loan-Motel	SBA Loan-Gas Stations
Loan Amount: $1,630,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up	Loan Amount: $4,055,000 (Total Five Loans) Term: 12 Month Interest Only / 2 5 Years Straight payout Purpose: Purchasing & Working Capital
SBA Loan-Senior Day Care	**SBA Loan-Motel**
Loan Amount: $1,275,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up	Loan Amount: $2,500,000 Term: 12 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Construction/ Term Start Up
Conventional: Retail Condominiums	**Conventional: Mobile Home Park**
Loan Amount: $4,350,000 Term: 8 Month Interest Only / 25 Years Straight payout Purpose: Tenant Improvement/ Term CRE Investor Program	Loan Amount: $2,000,000 (Total 3 Loans) Term: 20 Years straight payout Purpose: Refinance & Extra Equity for RE Investment CRE Investor Program
Conventional: Retail Condominiums	**Conventional: SFR Owner Occupied**
Loan Amount: $2,830,000 Term: 18 Month Interest Only / 18 Months P&I Option to Borrower Purpose: Construction CRE Investor Program	Loan Amount: $1,293,000 Term: 12 Month Interest Only Purpose: SFR Construction SFR Owner Occupied Program

For your Commercial Loan inquiry and SBA Loan inquiry, please contact,

Ringo Kwan President of International MINT LPO
Cell Number: 713-560-1588 Office Number: 281-568-8888 ext. 1118
Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339

EQUAL HOUSING LENDER
Member FDIC

美聯混凝土
專修地基
(832)868-1090
WE SELL CONCRETE
FROM 1~10,000 YARDS
價格公平 包君滿意 免費評估
地磚、溷凝土、走道、Patio、
車道、Parking Lot、地基、
天井、Tile、花道維修
(832) 868 –10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036
C07–TINA DESIGN 美聯混凝土1234567B_16

眞能省 傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (華,台,英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息

二件式	全套單人床	$129	5呎高落地燈	$29
七件式	客廳組＊	$649	四件式 臥房組	$289
五件式	木面鐵腳餐桌組	$129	雙層床(含兩床墊)	$259
五件式	實木餐桌組	$249	Queen Headbord	$19
三件式	玻璃面咖啡桌、茶几組	$ 25	一套Queen bed	$159
三件式	木面鐵腳咖啡桌組	$ 35		

＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
(精通華、台、英語)
電話：713-723-9116
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩

王朝通訊 ZaZa Digital 七天營業 精修各種電話，並有折扣優惠
專業手機維修服務
713-777-7233
832-277-7745
9889 Bellaire Blvd., #312.
Houston TX 77036
(敦煌廣場#312. 山水眼鏡對面)
誠聘店員數名，歡迎面洽
電話卡 $5 passport photo
全新蘋果手機無須合同 $299
$19.99 月費計劃 無限數據
送免費手機
更方便 更多優惠 更多資訊
• 大多數的計畫無合約，無simcard費，無開機費，無限高速上網
歡迎國際訂購
• KYLIN TV 代理 • CLEA INTERNET
• 無需合同 • 最低月費 • 高速上網
• 蘋果牌產品 • 批發價服務新老客人學生
IPAD 2, IPAD 3, IPHONE 4, IPHONE 4S, MAC BOOK AIR, MAC BOOK PRO, I TOUCH等
C果產品全新上架，折扣酬賓，全市最低價
Apple: iPhone 4S, iPhone 5, iPhone 5S, iPhone 5C, iPAD 3, iPAD Air, iPAD 3Mini, New iPAD Mini, Mac Book Air, Mac Book Pro
Samsung: Galaxy S3, Galaxy S4, Galaxy Note 2, Galaxy Note 3
Dell Sony Laptop -遊戲X Box 360
T02–ZA ZA DIGITAL 王朝通訊145C_8

WALLIS STATE BANK
WallisBank.com

Grow Your SAVINGS

2.00% APY*
18-Month CD
Minimum $50,000
Opening Deposit

(713) 580-9900 • (844) 972-4636
Meadows Place • Galleria • Kempwood
Almeda Crossing • Northwest • Fulshear • Wallis

*Annual percentage yield (APY) is effective as of this publication and subject to change without notice. Penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on the account. Promotional rate for new money only. Visit a branch near you. Must present ad when opening CD.

Member FDIC

永盛圖書百貨公司 WINSENG BOOK AND GIFT. INC

經營各種精美掛圖、掛曆、圖片、CD、DVD、播放機、SunTV機頂盒、裝飾工藝品、健身器材、日用百貨電器、還有中醫、針灸、中成藥、純正美國花旗參、深海魚油等健康食品和回國禮品、歡迎選購!

自動麻將機 多種選擇
裝飾工藝品
康祝拔罐器
旋轉拖把
電源LED燈籠

Tel: 713-271-8186 地址: 9112 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036(惠康超級市場內) 網站: www.winseng.com

G03_WINSENG永盛圖書百貨公司67C_8

Shang Hai Restaurant
好消息! 東雲閣點心城 重新開業
歡迎舊而新知光臨

● 前紐約稻香村、金豐酒樓大師傅親自上場

全天點心
道地港式茶點
百餘種點心任您享用
有特惠午餐、晚餐
有特價Lunch Special
享用美食可以積分!

●營業時間: 週一至週五.10am-9pm
週六/週日 9am-9pm

地址: 9888 Bellaire Blvd., # 106, Houston, TX 77036
(位於黃金廣場H Mart旁)
電話: 713-360-6095

R03-東云閣點心城1234567C_16

美南銀行
Southwestern National Bank

貸 動商機 成功起點
賺 到未來 攜手同行

誠懇的態度 專業的服務

· SBA 7 (a)和 504 小型商業貸款
· 商業自用房地產貸款
(Owner Occupied Commercial / Real Estate Loans)
· 一般產業地產貸款
(Convenience Stores, Retail, Apartment, Office Building, etc...)
· 資本週轉貸款 (Working Capital Loans)
· 設備器材貸款 (Manufacturing, Equipment Financing)
· 住宅房屋貸款 (Residential Mortgage Loans)

Member FDIC

總行
6901 Corporate Dr.
Houston, TX 77036
713-771-9700

糖城分行
508 Highway 6 South
Sugar Land, TX 77478
713-272-5028

www.swnbk.com

達拉斯區域分行
500 N. Central Expwy
Richardson,
TX 75080
972-246-1277

李察遜分行
1131 N. Jupiter Rd.
Richardson, TX 75081
TX 75081
972-301-5988

布蘭諾分行
2304 Coit Rd.
Suite 600
Plano, TX 75075
972-673-0188

奧斯汀分行
11220 N. Lamar Blvd.
Suite A100
Austin, TX 78753
512-834-8866

www.afnb.com
Available on the App Store
Get it on Google play

恒豐 1 銀行
American First National Bank

借記卡手機管理
24小時保護你的賬戶

mymobilemoney FDIC

Houston Area:
Main Office 713-596-2888
Spring Branch 713-273-1838
Katy Branch 281-762-6688
Harwin Branch 713-273-1888
First Colony Branch 713-596-2588
Dallas Area:
Richardson Branch 972-348-3488
Harry-Hines Branch 972-348-3433
Legacy Branch 972-348-3466
Carrollton Branch 972-428-5088
Arlington Branch 817-261-5585
Nevada Area:
Las Vegas Branch 702-777-9988
Pahrump Branch 775-751-1773
Amargosa Valley Branch 775-372-1100
California Area:
Garland Branch 972-272-3375
Plano Branch 469-429-2422
City of Industry Branch 626-667-3988
Alhambra Branch 626-863-1980

www.GeoHLewis.com
GEO. H. LEWIS & SONS
The Funeral Directors - Since 1936
喬治·路易斯殯儀館

從最溫馨的氛圍到休斯敦最大的殯儀館，精緻優雅的環境，提供更多場地的選擇，適合各種宗教儀式。

全球運送服務，包括護送您過世的親人到最終的休歇地，無論目的地何在(美國和國際)

提供各種最高質量的定制棺木和產品。

地點便利，位於休斯頓上城/Galleria，備有寬敞安全的停車空間。

自1936年以來，喬治·路易斯殯儀館承辦休斯敦最負盛名的葬禮，包括火葬、土葬、追悼會服務、和生前預售合約。80多年來，我們為最有眼光的家庭提供最高質量的“白手套”服務，空前地重視每一個細節。

電話: 713.789.3005
地址: 1010 Bering Drive, Houston, TX 77057
www.prepaidfunerals.texas.gov

F07-GeoHLewis喬治路易斯殯儀館C6_40

DANNY NGUYEN
For Congress 2018

提前投票2月20日–3月2日

共和黨國會競選人 選舉日3月6日

承諾

維護權力法案和公民自由
縮小政府規模和減稅

尋求問責制和透明度
削減開支和平衡預算

34年服務社區，堅持自己的信念、
家庭和自由價值觀，
爲保守的共和黨剛領二而戰

曾擔任過德州共和黨州會議、
參議會議和選區大會代表，
二2次被選爲Fort Bend的
不分區市議員

畢業於Texas A&M University
商學專業，21年經營商業房地產公司，
已將商業開發項目帶到了
第22選區的一些縣和市

德州第22選區
共和黨侯選人提拔會

(832)899–5542 Danny Nguyen for U.S. Congress, District 22 Texas

"Pol. Ad Paid for by Danny Nguyen for Congress Committee."

O02– POLI–DANNY NGUYEN FOR CONGRESS_6C_80

FORT BEND MUSIC CENTER

YAMAHA

福遍音樂中心新年購琴優惠

高達 $1000禮卡

2018年2月1日至28日期間購買指定雅馬哈鋼琴

STAFFORD LOCATION
12919 SW Freeway, Suite 160,
Stafford, TX 77477
281-494-5885

HOUSTON LOCATION
3133 Southwest Freeway,
Houston, TX 77098
832-500-4320

www.fortbendmusiccenter.com

优惠适用于以下系列的全新钢琴

ACOUSTIC PIANOS SILENT Piano TransAcoustic disklavier Clavinova CVP

*在2018年2月1日到2018年2月28日期间购买全新雅马哈钢琴客户可申请本返利优惠。申请者须在2018年3月15日前登录YamahaPiano.com在线提交申请，并提供由雅马哈授权经销商出具的含有产品序列号的销售收据电子版文件。返利优惠将以VISA礼卡的形式发放，该礼品卡可在所有VISA能被接受的地方使用。根据法律允许，每位个人、团体或机构以及每个地址只可享受一次优惠返利。附加条款适用。了解更多信息，请询问雅马哈授权经销商或访问YamahaPiano.com。©2018 Yamaha Corporation of America.

M07– FORT BEND MUSIC CENTER音樂中心_C_246_40